

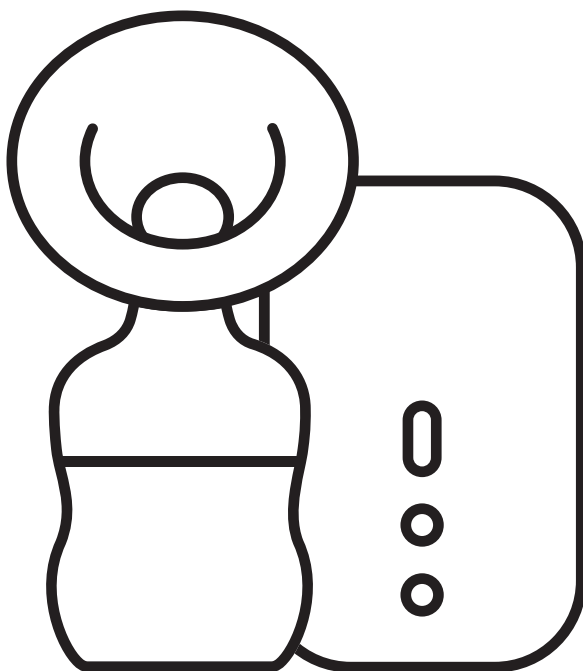
PHILIPS

AVENT

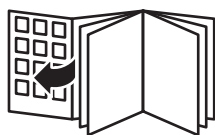
Single/Double
Electric Breast
Pump

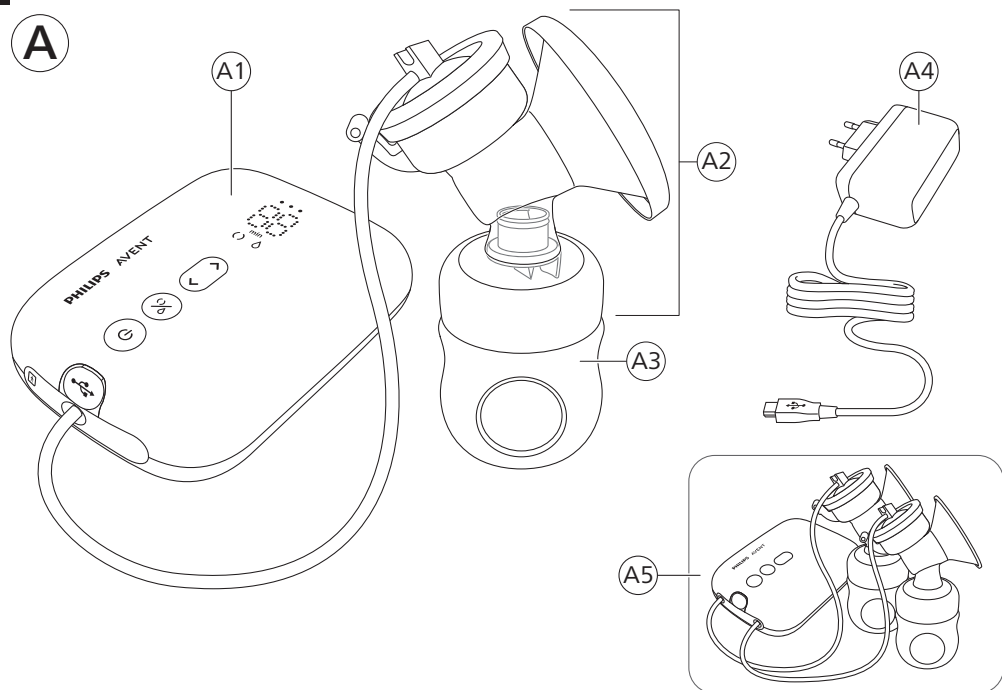
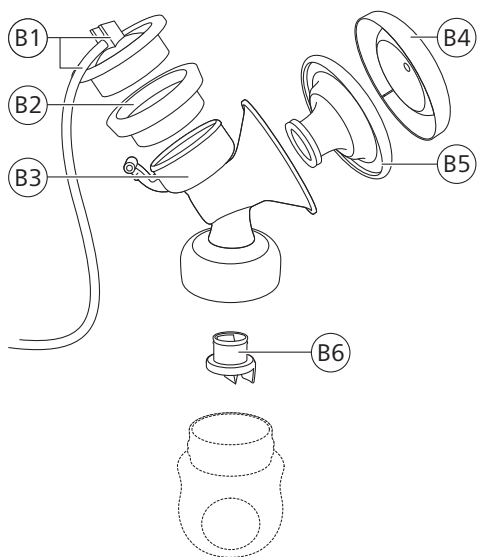
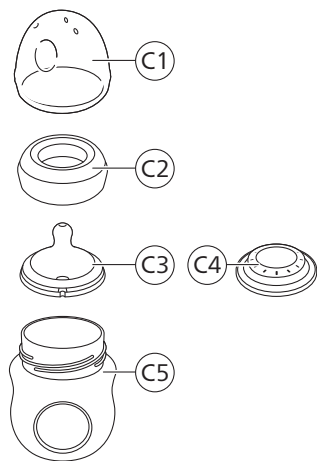
Premium

SCF396, SCF398



www.philips.com/mybreastpump



A**B****C**

English 6
Bahasa Melayu 31
繁體中文 58

Contents

Introduction	6
General description	7
Intended use	7
Important safety information	8
Before first use	10
Cleaning and disinfecting	10
Using the breast pump	13
Feeding breast milk with the bottle	20
Compatibility	22
Ordering accessories and spare parts	22
Recycling	23
Battery removal instructions	23
Support	24
Troubleshooting	24
Supplemental information	26
Storage conditions	27
Electromagnetic fields (EMF)	27
Technical information	27
Explanation of symbols	28

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips Avent! To fully benefit from the support that Philips Avent offers, register your breast pump at www.philips.com/mybreastpump.

The Philips Avent single/double electric breast pump Premium is inspired by babies and their natural suction movement. The soft silicone cushion stimulates the nipple with gentle massaging movements, helping you to express milk comfortably and effectively. The combination of suction and nipple stimulation triggers fast milk flow. The no-lean-forward design enables you to sit in a relaxed, upright position while expressing.

Healthcare professionals and the World Health Organization recommend to exclusively feed children with breast milk during the first six months of life and to continue giving them breast milk for two years next to offering additional nutritious foods. This is because your breast milk is specially adapted to your baby's needs and helps to protect your baby against infection and allergies. To breastfeed longer, you can express and store your milk so that your baby can still enjoy the benefits of it, even if you cannot be there to provide it yourself. As the pump is compact, quiet and discreet to use, you can take it with you anywhere, allowing you to express milk at your own convenience and to maintain your milk supply.

If breastfeeding goes well, it is advisable (unless recommended otherwise by your healthcare professional) to wait until your milk supply and breastfeeding schedule are established (normally at least 2 to 4 weeks after giving birth) before you start expressing.

General description

i Note: The double breast pump comes with two pieces of the items shown in Figures B and C.

Product description (Fig. A)

A1 Motor unit

A2 Breast pump kit

A3 Bottle

A4 Adapter*

A5 Double breast pump

* The adapter supplied may vary for different countries.

Breast pump kit (Fig. B)

B1 Silicone tube and cap

B2 Silicone diaphragm

B3 Pump body

B4 Cover

B5 Cushion

B6 White valve

Philips Avent Natural bottle (Fig. C)

C1 Bottle cap

C2 Screw ring

C3 Teat

C4 Sealing disc

C5 Bottle

Accessories

There are multiple versions of this breast pump package, which all come with a different combination of the following Philips Avent accessories:

- Breast pads
- Travel bag
- Insulation pouch
- Cleaning brush
- Storage cups with adapter*
- Breast milk storage bags*
- Natural bottles

* For these accessories, a separate user manual is provided.

Intended use

The Philips Avent single/double electric breast pump Premium is intended to express and collect milk from the breast of a lactating woman. The device is intended for a single user.

Important safety information

Read this user manual carefully before you use the breast pump and save it for future reference.

Warning



- Never use the breast pump while you are pregnant, as pumping can induce labor.



Warnings to avoid choking, strangulation and injury:

- Do not allow children or pets to play with the motor unit, the adapter, packaging materials or accessories.
- Always unplug the breast pump after use and when fully charged. Store the breast pump when not in use.
- This breast pump is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge. Such persons can only use this breast pump if they are supervised by or have received proper instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Warning to prevent transmitting infectious diseases:

- If you are a mother who is infected with Hepatitis B, Hepatitis C or Human Immunodeficiency Virus (HIV), expressing breast milk will not reduce or remove the risk of transmitting the virus to your baby through your breast milk.

Warnings to avoid electric shock:

- Inspect the breast pump, including the adapter, for signs of damage before each use. Do not use the breast pump if the adapter or plug is damaged, if it does not work properly or if it has been dropped or submerged in water.
- Only use the adapter (S009AHZ050yyyy) provided with this breast pump.
- Always ensure that it is easy to disconnect the device from the mains in case of malfunction. The adapter is considered the disconnection device.

Warnings to avoid contamination and to ensure hygiene:

- For hygienic reasons, the breast pump is only intended for repeated use by a single user.
- Clean and disinfect all parts that come into contact with the breast and breast milk before first use and after each use.
- Do not use antibacterial or abrasive cleaning agents to clean the breast pump parts as this may cause damage.
- Wash your hands thoroughly with soap and water before you touch breast pump parts and breasts to prevent contamination. Avoid touching the inside of containers or lids.

Warnings to avoid breast and nipple problems including pain:

- Do not use the breast pump if the silicone diaphragm appears to be damaged or broken. See 'Ordering accessories and spare parts' for information on how to obtain replacement parts.
- Only use accessories and parts recommended by Philips Avent.
- No modification of the breast pump is allowed. If you do so, your warranty becomes invalid.
- Never use the breast pump while you are sleepy or drowsy to avoid lack of attention during use.
- Always switch off the breast pump before you remove the pump body from your breast, in order to release the vacuum.
- If the vacuum is uncomfortable or causes pain, switch off and remove the breast pump from your breast.

- Do not continue pumping for more than five minutes at a time if you do not succeed in expressing any milk. Try to express at another time during the day.
- If the process becomes very uncomfortable or painful, stop using the breast pump and consult your healthcare professional.

Warnings to prevent damage and malfunction of the breast pump:

- Portable radio frequency (RF) communications equipment (including mobile phones and peripherals such as antenna cables and external antennas) should not be used closer than 30 cm (12 in) to any part of the breast pump, including adapter. This could have a negative effect on the performance of the breast pump.
- Use of this equipment adjacent to or stacked with other equipment should be avoided because it could result in improper operation.

Battery safety instructions

- Only use the product for its intended purpose. Read this important information carefully before you use the product and its batteries and accessories, and save it for future reference. Misuse can lead to hazards or serious injuries. Accessories supplied may vary for different products.
- To charge the battery, only use the detachable adapter (S009AHZ050yyyy) provided with the product. Do not use an extension cord.
- Charge, use and store the product at the temperature ranges indicated in the technical specifications table in this user manual.
- Keep product and batteries away from fire and do not expose them to direct sunlight or high temperatures.
- If the product becomes abnormally hot or smelly, changes color or if charging takes longer than usual, stop using and charging the product and contact Philips.
- Do not place products and their batteries in microwave ovens or on induction cookers.
- Do not open, modify, pierce, damage or dismantle the product or battery to prevent batteries from heating up or releasing toxic or hazardous substances. Do not short-circuit, overcharge or reverse charge batteries.
- Be aware of the risk of terminals of the battery-operated appliance or battery being short-circuited by metal objects.
- If batteries are damaged or leaking, avoid contact with the skin or eyes. If this occurs, immediately rinse well with water and seek medical care.

Caution



Cautions to prevent damage to and malfunctioning of the breast pump:

- Prevent the adapter and motor unit from coming into contact with water.
- Never put the motor unit or the adapter in water or in a dishwasher, as this causes permanent damage to these parts.
- Keep the adapter and the silicone tubes away from heated surfaces to avoid overheating and deformation of these parts.

Before first use

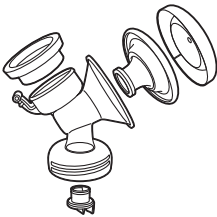
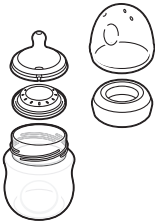
Disassemble, clean and disinfect all parts that come into contact with the breast and breast milk before you use the breast pump for the first time and after each use.

Fully charge the device before you use it for the first time or after a long period of non-use.

Cleaning and disinfecting

Overview

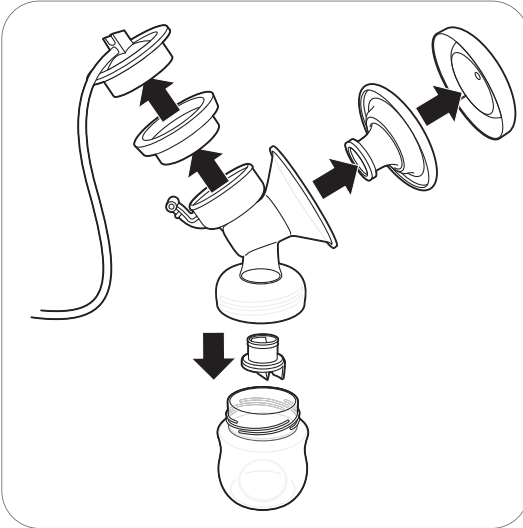
Clean and disinfect the parts that come into contact with the breast and breast milk as described below:

	When	How
	Clean and disinfect before first use and after every use.	Disassemble all parts and then clean them as described in chapter 'Cleaning' and disinfect them as described in chapter 'Disinfecting'.
		

The following parts do not come into contact with the breast and breast milk; clean them as described below:

	When	How
	Clean when needed.	Wipe with a clean, damp cloth with water and mild detergent.

Step 1: Disassembling



Disassemble the breast pump kit, bottle and storage cup completely. Also remove the white valve from the pump body (Fig. B3).

Step 2: Cleaning

The parts that come into contact with the breast and breast milk can be cleaned manually or in the dishwasher.

⚠ Warning: Do not use antibacterial or abrasive cleaning agents to clean the breast pump parts as this may cause damage.

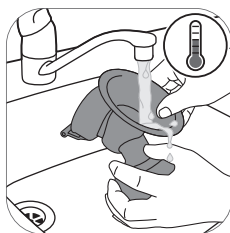
⚠ Caution: Never put the motor unit or the adapter in water or in a dishwasher, as this causes permanent damage to these parts.

⚠ Caution: Be careful when you remove and clean the white valve. If it gets damaged, your breast pump does not function properly. To remove the white valve, gently pull at the ribbed tab on the side of the valve. To clean the white valve, rub it gently between your fingers in warm water with some dishwashing liquid. Do not insert objects into the white valve, as this may cause damage.

Step 2A: Manual cleaning

Supplies needed:

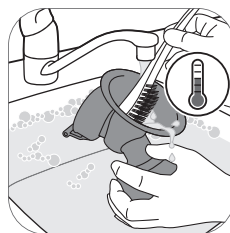
- Mild dishwashing liquid
- Drinking-quality water
- Soft, clean brush
- Clean tea towel or drying rack
- Clean sink or bowl



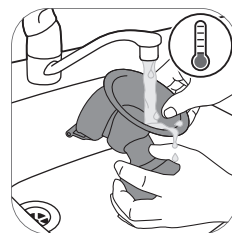
1. Rinse all parts under a running tap with lukewarm water.



2. Soak all parts for 5 minutes in warm water with some mild dishwashing liquid.



3. Clean all parts with a cleaning brush in warm water with some mild dishwashing liquid. If you use a brush to clean the tip of the feeding teat, clean it as carefully as possible to avoid damage.



4. Thoroughly rinse all parts under a running tap with cold clear water.



5. Leave all parts to air-dry on a clean tea towel or drying rack.

Step 2B: Cleaning in the dishwasher

Supplies needed:

- Mild dishwashing liquid or a dishwashing tablet
- Drinking-quality water

i Note: Food colorings may discolor parts.



1. Place all parts on the top rack of the dishwasher.



2. Put dishwashing liquid or a tablet in the machine and run a standard program.



3. Leave all parts to air-dry on a clean tea towel or drying rack.

Step 3: Disinfecting

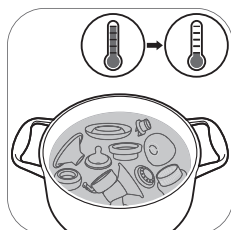
Supplies needed:

- A household pot
- Drinking-quality water

⚠ Caution: During disinfection with boiling water, prevent the bottle or other parts from touching the sides of the pot. This can cause irreversible product deformation or damage that Philips cannot be held liable for.



1. Fill a household pot with enough water to cover all parts and place all parts in the pot. Let the water boil for 5 minutes. Make sure the parts do not touch the sides of the pot.



2. Allow the water to cool down.



3. Gently remove the parts from the water. Place the parts on a clean surface/tea towel or drying rack to air-dry.



4. Store the dry items safely in a clean, protected area until needed. Ensure that the clean parts have air-dried completely before storing them to help prevent germs and mold from growing.

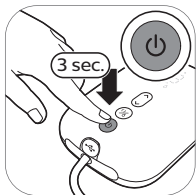
Using the breast pump

Cushion size

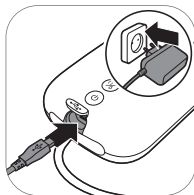
The Philips Avent single/double electric breast pump Premium has a soft, active cushion. There is only one cushion size. It gently stimulates your nipple to trigger milk flow. The cushion is made of flexible silicone, fitting nipple sizes up to 30 mm.

Charging the breast pump

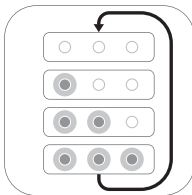
Fully charge the battery before you use the breast pump for the first time and when the battery is low. Fully charging the battery takes up to 4 hours.



1. Switch off the device.



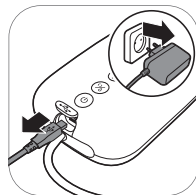
2. Insert the adapter into the wall socket and insert the small plug at the other end into the motor unit.



3. The battery lights light up one by one and then all go out: the battery is charging.

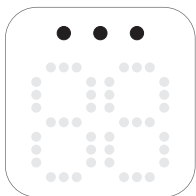


4. All lights are steady on: the battery is fully charged.

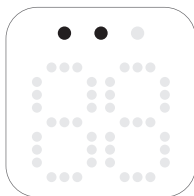


5. Remove the adapter from the wall socket and pull the small plug out of the motor unit.

Battery indicator light description



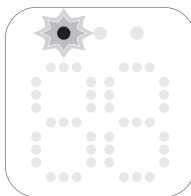
All lights are steady on. The battery is fully charged. Charged battery operates approximately 3 pumping sessions.*



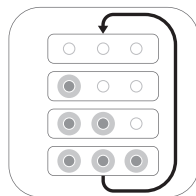
Two lights are steady on. The battery is charged sufficiently for maximum two sessions.*



First light flashes slowly. The battery is charged sufficiently for maximum one session.*



First light flashes quickly. The battery is very low, the device will soon stop operating, charging is needed.



Battery lights light up one by one and go out all together. The battery is charging.

* One session is the equivalent of 15 minutes (double electric breast pump) or 30 minutes (single electric breast pump).

Assembling the breast pump

⚠ Warning: Be careful, when you have disinfected the breast pump parts by boiling them, they can be very hot. To prevent burns, only start assembling the breast pump when disinfected parts have cooled down.

⚠ Warning: Wash your hands thoroughly with soap and water before you touch breast pump parts and breasts to prevent contamination. Avoid touching the inside of containers or lids.

Make sure you have cleaned and disinfected the parts of the breast pump that come into contact with the breast and breast milk.

Check the breast pump kit parts for wear or damage before use and replace them if necessary.

Note: Correct placement of the white valve, cushion, silicone diaphragm and silicone tube is essential for the breast pump to form a proper vacuum.



1. Wash your hands thoroughly with soap and water.



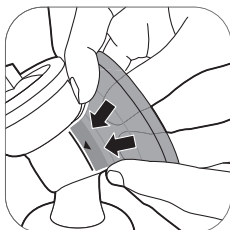
2. Insert the white valve into the pump body from underneath. Push the white valve in the pump body as far as possible.



3. Screw the pump body onto the bottle.



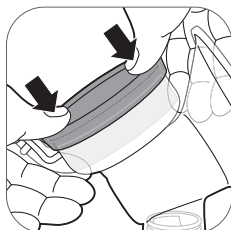
4. Place the cushion in the pump body and make sure that the rim covers the pump body.



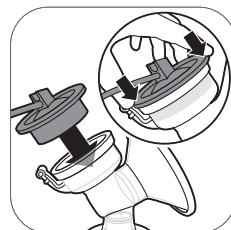
4A. Push the inner part of the cushion into the funnel against the line (indicated with an arrow).



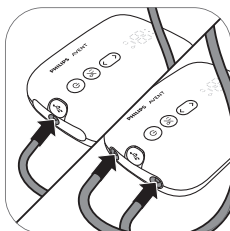
5. Place the silicone diaphragm into the pump body.



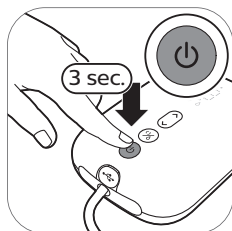
5A. Make sure that the silicone diaphragm fits securely around the rim by pressing it down with your thumbs.



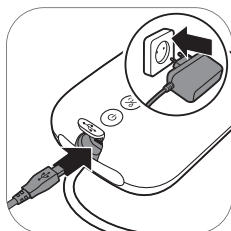
6. Attach the silicone tube and cap onto the silicone diaphragm. Push down the cap until it is securely in place.



7. Connect the tube(s) to the motor unit.



8A. When the breast pump is charged, you can use it cordless. Press and hold the on/off button until the device switches on.



8B. You can also use the breast pump connected to the wall socket. If the battery is low, insert the adapter into the wall socket and insert the small plug at the other end into the motor unit.

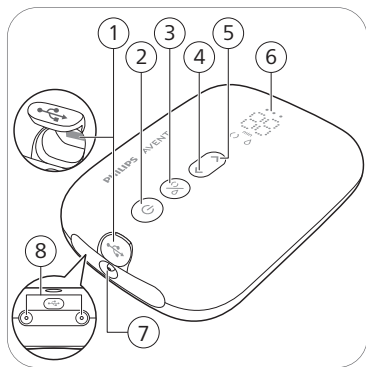


9. The breast pump is now ready for use.



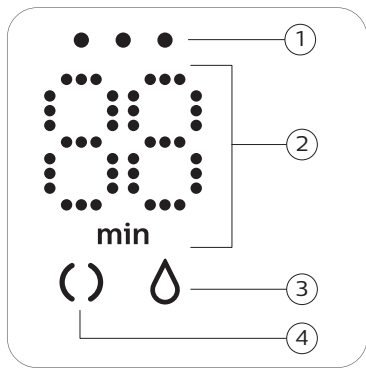
Note: You can place the cover over the cushion to keep the breast pump clean when you take it with you and while you are preparing for expressing.

Motor unit part description



- 1 USB power inlet
- 2 On/off button with pause/play function
- 3 Mode selection button
- 4 'Level down' button
- 5 'Level up' button
- 6 LED display
- 7 Tubing port for single breast pump
- 8 Tubing ports for double breast pump

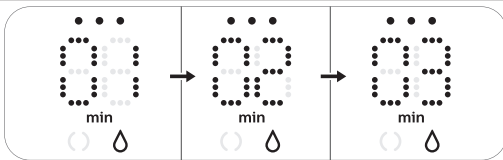
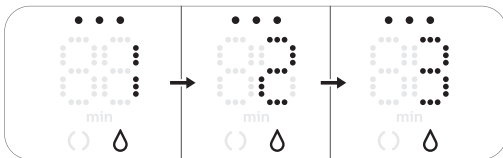
LED display description



- 1 Battery indicator lights
- 2 Timer (minutes) and vacuum level indication
- 3 Expression icon
- 4 Stimulation icon

Explanation of modes

The breast pump has two modes. Below you can find an explanation of these modes.

Mode icons	Mode	Explanation	No. of suction levels
	Stimulation mode 	Mode to stimulate the breast to start up the milk flow.	8 suction levels
	Expression mode 	Mode for efficient milk removal after milk has started flowing. After 90 sec. of stimulation, the device automatically switches to the expression mode.	16 suction levels
		The number on the display shows the running time in minutes.	
		When you change the suction level, the display shows the selected suction level for a few seconds and then shows the running time again.	

Pumping instructions

⚠ Warning: Always switch off the breast pump before you remove the pump body from your breast, in order to release the vacuum.

⚠ Warning: Do not continue pumping for more than five minutes at a time if you do not succeed in expressing any milk. This can lead to pain and damage to your milk ducts. Try to express at another time during the day.

⚠ Warning: If the process becomes very uncomfortable or painful, stop using the breast pump and consult your healthcare professional.

📌 Note: If you regularly express more than 125 ml/4 fl oz per session, you can purchase and use a 260 ml/9 fl oz Philips Avent Natural bottle to prevent overfilling and spillage.

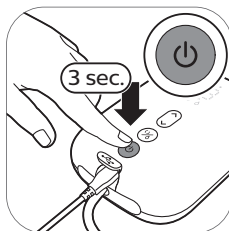
📌 Note: The breast pump can be used cordless if it is sufficiently charged, but you can also use it connected to the wall socket.



1. Wash your hands thoroughly with soap and water and make sure that your breast is clean.



2. Place the breast pump kit onto your breast. Make sure that you center your nipple.



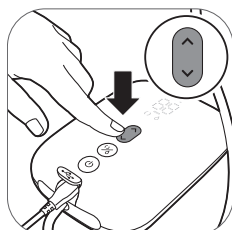
3. Press and hold the on/off button until the device switches on. The indicator lights go on to indicate that the device is in stimulation mode.



4. The breast pump starts in the stimulation mode and slowly increases its vacuum to the last used stimulation suction level (or level 5 when used for the first time).



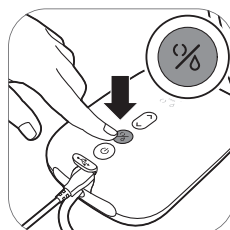
5. The display shows the running time.



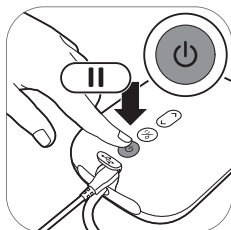
6. Use the 'level up' and 'level down' buttons to change the suction level to your preference.



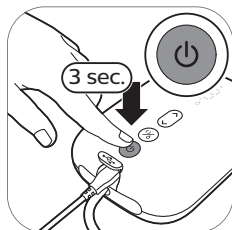
7. After 90 seconds, the breast pump will switch smoothly to expression mode and slowly increase its vacuum to the last used expression suction level (or level 11 when used for the first time).



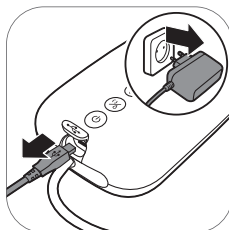
8. If your milk starts flowing earlier or if you want to switch from expression to stimulation mode, you can switch modes with the mode selection button.



9. Briefly press the on/off button if you want to pause. To continue, briefly press the on/off button again.



10. Press and hold the on/off button to switch off.



11. Unplug the adapter from the wall socket and pull the small plug out of the motor unit.

❗ Tip: For optimal expression, choose the highest setting that still feels comfortable. This setting may differ across different sessions.

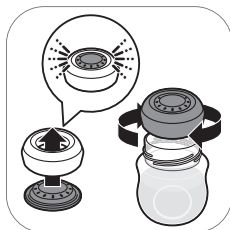
❗ Tip: You can use the double breast pump as a single breast pump by connecting only the tube of one pump kit to the motor unit.

Note: The breast pump will switch off automatically after 30 minutes in order to prevent overheating.

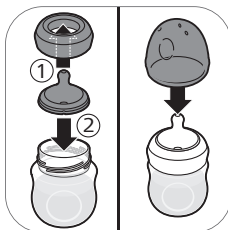
After use



1. Unscrew the bottle.



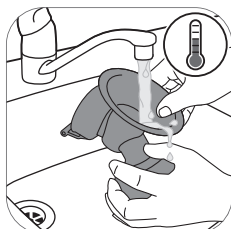
2A. To store the breast milk: close the bottle with the sealing disc and screw ring.



2B. To prepare the bottle for feeding your baby: place a teat in a screw ring and screw the assembled screw ring onto the bottle. Seal the teat with the bottle cap (see 'Assembling the bottle').



3. Remove the silicone tube and cap from the breast pump kit.



4. Disassemble, clean and disinfect all parts that have been in contact with the breast and breast milk (see 'Cleaning and disinfecting').



5. For easy storage, wrap the silicone tube around the motor unit and clip the cap onto the tube.

Warning: Refrigerate or freeze expressed breast milk immediately or keep it at a temperature of 16-29 °C for a maximum of 4 hours before you feed your baby.

Note: For more information about the breast pump and tips for expressing milk, visit www.philips.com/support.

Storing breast milk

Below you find guidelines for storing breast milk:

Storage location	Temperature	Max. storage duration
Room	16-29 °C	4 hours
Refrigerator	4 °C	4 days
Freezer	< -4 °C	6 months

 **Warning: Never refreeze thawed breast milk to avoid a decrease in milk quality.**

 **Warning: Never add fresh breast milk to frozen breast milk to avoid a decrease in milk quality and unintended thawing of the frozen milk.**

Feeding breast milk with the bottle

Choosing the right teat for your baby



Finding the right teat is important:

If your newborn baby is consistently not taking enough milk throughout the feeding sessions or has complications in getting milk, switch to a teat with a higher flow rate.

If persistent feeding issues occur, consult a healthcare professional.



Philips Avent Natural Response teats are available with different flow rates. The breast pump comes with teat number 2 (Slow).

Use a higher flow rate if your baby falls asleep during feeding, gets frustrated, or plays with the teat instead of drinking. Use a lower flow rate if your baby is gulping the milk down or if milk drips out of its mouth during feeding.

Philips Avent Natural Response teats are clearly numbered on the side, to indicate flow rate. For more information, see www.philips.com/avent.

For your child's safety and health

WARNING!



- Continuous and prolonged sucking of fluids will cause tooth decay.
- Always check food temperature before feeding.
- Throw away at the first signs of damage or weakness.
- Keep components not in use out of the reach of children.
- Never attach to cords, ribbons, laces or loose parts of clothing. The child can be strangled.
- Never use feeding teats as a soother.

- Always use this product with adult supervision.
- Keep the bottle cap away from children to avoid suffocation.
- Do not allow children to play with small parts or walk/run while using bottles.
- Inspect all parts before use and pull the feeding teat in all directions. Throw away any part at the first signs of damage or weakness.
- Always discard any breast milk that is left over at the end of a feed.

Caution: To avoid damage to the bottle

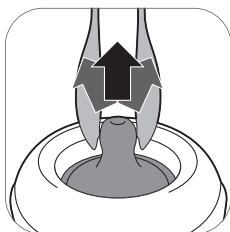


- Do not place in a heated oven, plastic can melt.
- Plastic material properties may be affected by disinfection and high temperatures. This can affect the fit of the bottle cap.
- Do not leave a feeding teat in direct sunlight or heat, or leave in disinfectant for longer than recommended because this may damage the product.

Before using the bottle

- Inspect the bottle and feeding teat before each use and pull the feeding teat in all directions to prevent a choking hazard. Throw away at the first signs of damage or weakness.
- Clean and disinfect the bottle before first use and after every use (see 'Cleaning and disinfecting').

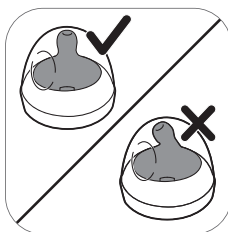
Assembling the bottle



1. The teat is easier to assemble if you move it back-and-forth while pulling it upwards instead of pulling it up in a straight line.



2. Make sure you pull the teat through until its lower part is aligned with the screw ring.



3. Make sure you place the cap vertically onto the bottle so that the teat sits upright.



4. Screw the screw ring with teat and cap on the bottle.



5. To remove the cap, place your hand over the cap and your thumb in the dent of the cap.

Heating breast milk

If you use frozen breast milk, let it defrost completely before you heat it.

Note: If you need to feed your baby quickly, you can defrost the milk in a bowl of hot water.

Heat the bottle with defrosted or refrigerated breast milk in a bowl of hot water or in a bottle warmer. Remove the screw ring and sealing disc from the bottle.

Warning: It is not recommended to use a microwave to warm up breast milk. Microwaves might alter the quality of breast milk and destroy some valuable nutrients and may produce localized high temperatures. If you heat up breast milk in the microwave, only place the container without screw ring, teat and cap in microwave. Always stir heated breast milk to ensure even heat distribution and check the temperature before serving.

Storing the bottles

- Store all parts in a dry, clean and covered container.
- Do not leave a feeding teat in direct sunlight or heat, or leave in disinfectant for longer than recommended because this may damage the product.
- For hygiene reasons, we recommend replacing the teats after 3 months.

Compatibility

The Philips Avent single/double electric breast pump Premium is compatible with all baby bottles in the Philips Avent Natural range and Philips Avent storage cups with adapter. We do not recommend using the Philips Avent Natural glass bottles with the breast pump.

Ordering accessories and spare parts

To buy accessories or spare parts, visit www.philips.com/support or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Center in your country.

When you order spare teats, make sure that you use a teat with the correct flow rate for your baby (see 'Choosing the right teat for your baby') and do not mix Philips Avent Anti-colic bottle parts and teats with parts of the Philips Avent Natural bottles. They do not fit and could cause leakage or other issues.

Recycling



- This symbol means that electrical products and batteries shall not be disposed of with normal household waste.
- Follow your country's rules for the separate collection of electrical products and batteries.
- Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

Battery removal instructions

The built-in rechargeable battery must only be removed by a qualified professional when the appliance is discarded.

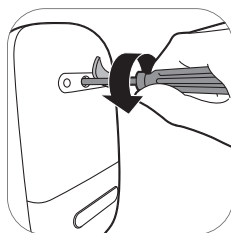
- When you handle batteries, make sure that your hands, the product and the batteries are dry.
- To avoid accidental short-circuiting of batteries after removal, do not let battery terminals come into contact with metal objects (e.g. coins, hairpins, rings). Do not wrap batteries in aluminum foil. Tape battery terminals or put batteries in a plastic bag before you discard them.
- If batteries are damaged or leaking, avoid contact with the skin or eyes. If this occurs, immediately rinse well with water and seek medical care.

ⓘ Note: Only remove the rechargeable battery when you discard the product. Before you remove the battery, make sure that the product is disconnected from the wall socket and that the battery is completely empty.

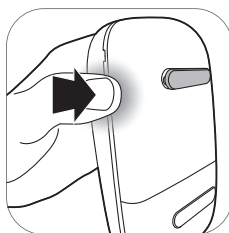
ⓘ Note: Take any necessary safety precautions when you handle tools to open the product and when you dispose of the rechargeable battery.



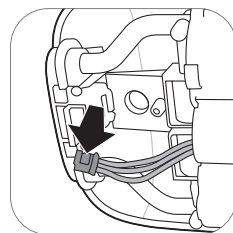
1. Remove the rubber feet from the bottom of the motor unit.



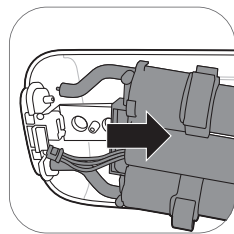
2. Remove the screw with a torx screwdriver.



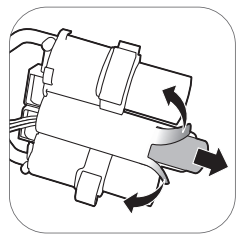
3. Open the motor unit by pressing at the sides of the device.



4. Disconnect the connectors from the printed circuit board.



5. Remove the frame from the motor unit.



6. Cut or fold the edges of the plastic battery frame. Remove the battery from the plastic battery frame.

ⓘ Note: Dispose of the rechargeable battery at a separate local collection point. Other parts can be disposed at a specific place for disposal of electric equipment.

Support

For all product support, power consumption details and the EU Declaration of Conformity, please visit www.philips.com/support.

Troubleshooting

This chapter summarizes the most common problems you could encounter with the breast pump. If you are unable to solve the problem with the information below, visit www.philips.com/support for a list of frequently asked questions or contact the Consumer Care Center in your country.

Problem	Solution
I experience pain when I use the breast pump.	- Choose a suction level that is comfortable for you. - Check that the silicone diaphragm is not damaged (does not have small cracks, holes etc.). - Make sure that your nipple is placed in the center of the cushion. - If the pain persists, stop using the breast pump and consult your healthcare professional.
The breast pump does not switch on while it is connected to the wall socket.	- Only use the adapter supplied. - Make sure that the adapter has been inserted correctly into the wall socket and that the small plug has been inserted correctly into the motor unit. - Connect the adapter to another wall socket. Then press and hold the on/off button to check if the breast pump can be switched on. - If the problem persists, contact the Consumer Care Center via www.philips.com/support.
The breast pump does not switch on (indicator lights do not go on).	- Make sure that the battery is charged (see 'Charging the breast pump') or connect the breast pump to the wall socket.

Problem	Solution
The breast pump is not charging.	- Only use the adapter supplied. - Make sure that the adapter has been inserted correctly into the wall socket and that the small plug has been inserted correctly into the motor unit. - The breast pump is too cold or too hot for charging. Let the breast pump acclimatize to room temperature for 30 minutes. - If the problem persists, contact the Consumer Care Center via www.philips.com/support.
Charging the breast pump takes a very long time.	- Only use the adapter supplied. - Make sure that the adapter has been inserted correctly into the wall socket and that the small plug has been inserted correctly into the motor unit. - The breast pump is too cold or too hot. It is recommended to charge the breast pump at room temperature. - If the problem persists, contact the Consumer Care Center via www.philips.com/support.
I do not feel any suction/the suction level is too low.	- If possible, try a higher suction level. - Check if the silicone diaphragm is assembled correctly (see 'Assembling the breast pump'). - Check if the white valve is not damaged and is assembled correctly (see 'Assembling the breast pump'). - Check if the other parts of breast pump are intact and assembled correctly (see 'Assembling the breast pump'). - Make sure that the breast pump is positioned correctly on the breast to allow a seal between breast pump and breast. - If you still do not feel any suction, please contact the Consumer Care Center via www.philips.com/support.
The suction of the breast pump is too strong.	- If possible, try a lower suction level. When you express for the first time, start with the default suction level (level 5 in stimulation mode, level 11 in expression mode) and increase/decrease the level when needed. During different expression sessions, different levels may feel most comfortable for you. - Make sure that you only use the breast pump parts provided with this breast pump. - Check that the silicone diaphragm is not damaged (does not have small cracks, holes etc.). - If the problem persists, contact the Consumer Care Center via www.philips.com/support.
I express little/no milk when I use my breast pump.	- If you do not feel enough suction, please check Troubleshooting item 'I do not feel any suction/the suction level is too low'. - If you are using the Philips Avent breast pump for the first time, you may need some practice before you are able to express any milk. More expressing tips can be found on the Philips website www.philips.com/mybreastpump.

Problem	Solution
When I switch on the breast pump after storage, it does not start working immediately.	- Make sure that the battery is fully charged (see 'Charging the breast pump') or connect the breast pump to the wall socket. - Perhaps you stored the breast pump at a temperature below the minimum storage temperature or above the maximum storage temperature. Let the breast pump acclimatize in a room of 20 °C for 30 minutes to adjust its temperature to the operating range (5 °C to 40 °C).
The display shows 'Er' and the device switches off automatically.	- If you are operating the breast pump on battery power, let it cool down for 30 minutes and try to switch it on again. - If you are operating the breast pump with the adapter connected to the wall socket, check if you are using the adapter that was supplied with the device. - If the problem persists, contact the Consumer Care Center via www.philips.com/support.

Supplemental information

Below some common breastfeeding-related conditions are described. If you experience any of these symptoms, contact a healthcare professional or breastfeeding specialist.

Common breastfeeding-related condition	Description
Pain	Pain felt on the breast or nipple, or felt as a response to the suction being above a comfortable level.
Sore nipples	Persistent pain in the nipples at the beginning of the pumping session, or that lasts throughout the entire pumping session, or pain between sessions.
Engorgement	Swelling of the breast. The breast may feel hard, lumpy and tender. May include erythema (redness) of the breast area and fever. Usually occurs during the first days of lactation.
Erythema (redness)	Redness of the skin of the breast.
Bruise, thrombus	A reddish-purple discoloration that does not fade when pressed. When a bruise fades, it may become green and brown.
Nipple trauma	- Fissures or cracked nipples. - Skin tissue peeling off the nipple. Normally occurs in combination with cracked nipples and/or blisters. - Nipple tear. - Blister. Looks like small bubbles on the surface of the skin. - Bleeding. Cracked or torn nipples can lead to bleeding of the affected area.
Clogged mammary ducts	A red, tender lump on the breast. May include erythema (redness) of the breast area. Can lead to mastitis (breast inflammation) and fever if left untreated.
Rash or allergic reaction	Redness or irritation of the skin of the breast, it can be itchy, scaly, painful or blistered.

Storage conditions

Keep the breast pump out of direct sunlight as prolonged exposure may cause discoloration. Store the breast pump and its accessories in a safe, clean and dry place.

If the device has been stored in a hot or cold environment, place it in an environment with a temperature of 20 °C for 30 minutes to let it reach a temperature within the usage conditions (5 °C to 40 °C) before you use it.

Fully charge the battery before storing your breast pump for an extended period of time.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips device complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Technical information

	Single electric breast pump	Double electric breast pump
Vacuum level	Stimulation: -60 to -200 mbar (-45 to -150 mmHg) Expression: -60 to -360 mbar (-45 to -270 mmHg) Adjustable in steps of 20 mbar Intermittent vacuum	
Cycle speed	53-120 cycles/min.	
Motor unit rated input	5 V direct current / 1.1 A	5 V direct current / 1.8 A
Mains adapter rated input	100-240 V  50/60 Hz 400 mA	
Mains adapter rated output	5 V direct current / 1.1 A	5 V direct current / 1.8 A
Adapter type number	S009AHz050yyyy The letters "yyyy" represent the output current from 0100 (1000 mA) to 0180 (1800 mA), increments in steps of 100 mA. The letter "z" denotes type of plug, it can be: U, V, B, S, C, A, D, K, T, I, E, F.	
Battery	Rechargeable battery: 3.6 V 2600 mAh (non-replaceable)	
Operating conditions	Temperature: 5 °C to 40 °C Relative humidity: 15 to 90 % (non-condensing)	
Storage and transportation conditions	Temperature: -20 °C to 45 °C Relative humidity: up to 90 % (non-condensing)	
Operating and storage pressure	700-1060 hPa (<3000 m altitude)	
Net weight	Approximately 275 g	Approximately 355 g
External dimensions	Motor unit: 145 mm x 95 mm x 45 mm (length x width x height)	

	Single electric breast pump	Double electric breast pump
Device classification	IEC 60335-1: System: Class II; motor unit: Class III Construction	
Materials	ABS, silicone (motor unit) Polypropylene, silicone (other parts)	
Service life	500 hours	
Mode of operation	Continuous operation	Non-continuous operation 55 min on, 180 min off at 22 °C (duty cycle 23 %) 20 min on, 90 min off at 40 °C (duty cycle 18 %)
Automatic power-off	After 30 minutes (after last user interaction)	
Ingress protection	IP22 (motor unit), IP20 (adapter)	

Explanation of symbols

The warning signs and symbols are essential to ensure that you use this device safely and correctly and to protect you and others from injury. Below you find the meaning of the warning signs and symbols on the label and in the user manual.

Symbol	Explanation
	Indicates to follow the instructions for use.
	Indicates important information such as warnings and cautions.
	Indicates usage tips, additional information or a note.
	Indicates the manufacturer.
	Indicates the manufacturing date.
	Indicates that the manufacturer has taken all necessary measures to ensure that the device complies with the applicable safety legislation for distribution within the European Union.
	Indicates manufacturer's catalog number of the breast pump.
	Indicates the batch number of the breast pump.

Symbol	Explanation
IP22	Indicates the protection against ingress of solid foreign objects greater than 12.5 mm and against harmful effects due to the ingress of dripping water when tilted at 15 degrees.
IP20	Indicates the protection against ingress of solid foreign objects greater than 12.5 mm and no protection against ingress of water.
	Indicates 'alternating current'.
	Indicates 'direct current'.
	Indicates 'Class II Equipment'. The adapter is double-insulated (Class II).
	Indicates USB.
	Indicates the storage and transportation temperature limits to which the device can be safely exposed: -20 °C to 45 °C.
	Indicates the relative humidity upper limits to which the device can be safely exposed: up to 90 %.
	Indicates 2-year Philips worldwide guarantee.
	Indicates Forest Stewardship Council. The FSC trademarks enable consumers to choose products that support forest conservation, offer social benefits, and enable the market to provide an incentive for better forest management.
	This symbol means that electrical products and batteries shall not be disposed of with normal household waste.
	Indicates that the product should not be discarded as unsorted waste but must be sent to separate collection facilities for recovery and recycling.
	Indicates that a specific adapter is required for connecting the breast pump.
	Indicates that the adapter meets the requirements of the applicable India safety standards.
	Indicates that this product has been certified by the Bureau of Indian Standards.
	Indicates that the material used in the product is safe for food contact.

Symbol	Explanation
	Indicates that the material used for the packaging is corrugated board.
	Indicates that the material used for the packaging is non-corrugated cardboard/fiberboard.
	Indicates that the material used for the plastic bag is low density polyethylene.
	Indicates indoor use only.
	Indicates that the appliance is intended to be usable up to the maximum altitude of 3000 m.
	Indicates that the separate power supply unit (adapter) contains a short-circuit-proof safety isolating transformer.
t_a 40 °C	Indicates the maximum temperature at which the separate power supply unit (adapter) may be used continuously under normal operating conditions.
	Indicates that the part is certified with six level energy efficiency rating.
	Indicates that the product should not be used after the period accompanying the symbol. The symbol indicates the expiry date of x years from the manufacturing date (FAB).
	Indicates that the breast pump meets the requirements of the Singapore Consumer Protection (Safety Requirements) Regulations (CPSR).

Kandungan

Pengenalan	31
Perihalan umum	32
Penggunaan yang dimaksudkan	32
Maklumat keselamatan penting	33
Sebelum penggunaan pertama	35
Pembersihan dan penyahjangkitan	35
Menggunakan pam susu badan	39
Menyusu bayi anda dengan botol	47
Keserasian	49
Membuat pesanan aksesori dan alat ganti	49
Kitar semula	50
Arahan pengeluaran bateri	50
Sokongan	51
Penyelesai Masalah	51
Maklumat tambahan	53
Keadaan penyimpanan	54
Medan elektromagnet (EMF)	54
Maklumat teknikal	54
Penerangan simbol	55

Pengenalan

Tahniah atas pembelian anda dan selamat menggunakan Philips Avent! Untuk memanfaatkan sepenuhnya sokongan yang ditawarkan oleh Philips Avent, daftar pam susu badan anda di

www.philips.com/mybreastpump.

Pam susu badan elektrik tunggal/kembar Premium Philips Avent adalah hasil inspirasi daripada bayi dan pergerakan menghisap semula jadi mereka. Kusyen silikon lembut merangsang puting dengan pergerakan mengurut lembut, membantu anda memerah susu dengan selesa dan berkesan. Gabungan sedutan dan rangsangan puting mencetus aliran susu yang pantas. Reka bentuk tidak perlu membongkok membolehkan anda duduk dalam posisi selesa dan tegak semasa memerah susu.

Profesional penjagaan kesihatan dan Pertubuhan Kesihatan Sedunia mengesyorkan pemberian susu ibu secara eksklusif kepada kanak-kanak selama enam bulan pertama hayat mereka dan terus memberi mereka susu ibu selama dua tahun seterusnya dengan pemberian makanan berkhasiat tambahan. Ini kerana susu badan anda disesuaikan secara khusus bagi keperluan bayi anda dan membantu melindungi bayi anda daripada jangkitan dan alahan. Untuk menyusu badan lebih lama, anda boleh memerah dan menyimpan susu anda supaya bayi anda boleh menikmati faedahnya, walaupun anda tidak boleh berada di sana untuk menyusu badan secara langsung. Memandangkan pam padat, senyap dan boleh digunakan secara tersembunyi, anda boleh membawanya bersama anda ke mana sahaja, membenarkan anda untuk memerah susu mengikut keselesaan anda dan mengekalkan bekalan susu anda.

Jika penyusuan badan berjalan lancar, anda dinasihatkan (kecuali disyorkan sebaliknya oleh profesional penjagaan kesihatan) untuk menunggu sehingga bekalan susu anda dan jadual penyusuan badan teratur (biasanya sekurang-kurangnya 2 hingga 4 minggu selepas bersalin) sebelum anda memulakan perahan.

Perihalan umum

ⓘ Nota: Pam susu badan kembar didatangkan dengan dua keping item yang ditunjukkan dalam Rajah B dan C.

Gambaran produk (Raj. A)

- | | |
|-----------------------|---|
| A1 Unit motor | A5 Pam susu badan kembar |
| A2 Kit pam susu badan | * Penyesuai yang dibekalkan mungkin berbeza-beza mengikut negara berlainan. |
| A3 Botol | |
| A4 Penyesuai* | |

Kit pam susu badan (Raj. B)

- | | |
|-----------------------------|----------------|
| B1 Tiub silikon dan penutup | B4 Penutup |
| B2 Diafragma silikon | B5 Kusyen |
| B3 Badan pam | B6 Injap putih |

Botol Natural Philips Avent (Raj. C)

- | | |
|------------------|--------------------|
| C1 Penutup botol | C4 Cakera pengedap |
| C2 Gelang skru | C5 Botol |
| C3 Puting | |

Aksesori

Terdapat pelbagai versi pakej pam susu badan ini, yang didatangkan dalam gabungan berbeza bagi aksesori Philips Avent berikut:

- | | |
|---------------------|------------------------------------|
| - Pad payu dara | - Cawan simpanan dengan penyesuai* |
| - Beg kembara | - Beg simpanan susu badan* |
| - Kantung penebatan | - Botol Natural |
| - Berus pembersih | |

* Untuk aksesori ini, manual pengguna yang berasingan disediakan.

Penggunaan yang dimaksudkan

Pam susu badan elektrik tunggal/kembar Premium Philips Avent bertujuan untuk memerah dan mengumpulkan susu daripada payudara wanita yang sedang menyusukan anak. Alat ini digunakan untuk satu pengguna sahaja.

Maklumat keselamatan penting

Baca manual pengguna ini dengan teliti sebelum anda menggunakan pam susu badan ini dan simpan ia untuk rujukan masa depan.

Amaran



- Jangan sekali-kali menggunakan pam susu badan ketika anda mengandung, kerana mengepam dapat mencetuskan kelahiran.



Amaran untuk mengelakkan lemas, tercekik dan kecederaan:

- Jangan benarkan kanak-kanak atau haiwan peliharaan bermain dengan unit motor, penyesuai, bahan pembungkusan atau aksesori.
- Sentiasa cabut palam pam susu badan selepas menggunakannya dan apabila telah dicas sepenuhnya. Simpan pam susu badan semasa tidak digunakan.
- Pam susu badan ini bukan untuk digunakan oleh orang (termasuk kanak-kanak) yang kurang upaya fizikal, deria atau mental atau kurang pengalaman dan pengetahuan. Orang seperti itu hanya boleh menggunakan pam susu badan ini jika mereka diselia oleh atau telah menerima arahan yang betul mengenai penggunaan perkakas ini oleh orang yang bertanggungjawab bagi keselamatan mereka.

Amaran untuk mengelakkan penyebaran penyakit berjangkit:

- Jika anda ibu yang dijangkiti Hepatitis B, Hepatitis C atau Virus Imunodefisiensi Manusia (HIV), memerah susu tidak akan mengurangkan atau menyingkirkan risiko menjangkitkan virus ini kepada bayi anda melalui susu badan.

Amaran untuk mengelakkan kejutan elektrik:

- Periksa pam susu badan, termasuk penyesuai untuk tanda-tanda kerosakan sebelum setiap penggunaan. Jangan gunakan pam susu badan jika penyesuai atau palam rosak, jika pam tidak berfungsi dengan betul atau pam telah terjatuh atau tenggelam dalam air.
- Hanya gunakan penyesuai (S009AHZ050yyyy) yang dibekalkan dengan pam susu badan ini sahaja.
- Sentiasa pastikan bahawa peranti boleh dicabut dengan mudah daripada sesalur sekiranya tidak berfungsi. Penyesuai dianggap sebagai peranti pemutusan.

Amaran untuk mengelak daripada pencemaran dan memastikan kebersihan:

- Atas sebab-sebab kebersihan, pam susu badan hanya ditujukan untuk penggunaan berulang-ulang oleh pengguna yang sama.
- Bersihkan dan nyahjangkit semua bahagian yang bersentuhan dengan payudara dan susu badan sebelum penggunaan pertama dan selepas setiap penggunaan.
- Jangan gunakan agen pembersihan antibakteria atau yang melelas untuk membersihkan bahagian-bahagian pam susu badan kerana ini boleh mengakibatkan kerosakan.
- Basuh tangan anda dengan menyeluruh dengan sabun dan air sebelum anda menyentuh bahagian pam susu badan dan payudara untuk mencegah pencemaran. Elakkan daripada menyentuh bahagian dalam bekas atau penutup.

Amaran untuk mengelakkan masalah payu dara dan puting termasuk kesakitan:

- Jangan gunakan pam susu badan jika diafragma silikon kelihatan rosak atau pecah. Lihat 'Memesan aksesori dan alat ganti' untuk mendapatkan maklumat tentang cara memperoleh alat ganti.
- Hanya guna aksesori dan bahagian yang disyorkan oleh Philips Avent sahaja.
- Tiada pengubahsuaian pam susu badan dibenarkan. Jika anda berbuat demikian, jaminan anda menjadi tidak sah.

- Jangan sekali-kali menggunakan pam susu badan ketika anda mengantuk untuk mengelakkan hilang tumpuan semasa penggunaan.
- Matikan pam susu badan setiap kali sebelum anda mengalihkan badan pam daripada payu dara anda, untuk melepaskan vakum tersebut.
- Jika vakum tidak selesa dan menyebabkan rasa sakit, matikan dan tanggalkan pam susu badan daripada payu dara anda.
- Jangan teruskan mengepam selama lebih daripada lima minit pada satu masa jika anda tidak berjaya memerah susu. Cuba perah pada waktu lain hari tersebut.
- Jika proses ini menjadi sangat tidak selesa atau menyakitkan, berhenti menggunakan pam susu badan dan rujuk pada profesional penjagaan kesihatan anda.

Amaran untuk mencegah kerosakan dan malfungsi pam susu badan:

- Peralatan komunikasi frekuensi radio (RF) mudah alih (termasuk telefon bimbit dan peranti persisian seperti kabel antena dan antena luar) tidak sepatutnya digunakan lebih hampir daripada 30 cm (12 inci) ke mana-mana bahagian pam susu badan, termasuk penyesuai. Ini boleh memberikan kesan negatif pada prestasi pam susu badan.
- Penggunaan peralatan ini bersebelahan atau bertindan dengan peralatan lain perlu dielakkan kerana ini boleh menyebabkan operasi tidak betul.

Arahan keselamatan bateri

- Hanya gunakan produk untuk tujuan penggunaan produk ini. Baca maklumat penting ini dengan teliti sebelum anda menggunakan produk dan bateri serta aksesori, dan simpan untuk rujukan pada masa hadapan. Penyalahgunaan boleh menyebabkan bahaya atau kecederaan serius. Aksesori yang dibekalkan mungkin berbeza-beza untuk produk berlainan.
- Untuk mengecap bateri, hanya gunakan penyesuai (S009AHZ050yyyy) boleh ditanggalkan yang disediakan dengan produk. Jangan gunakan kord pelanjutan.
- Cas, guna dan simpan produk pada julat suhu yang dinyatakan dalam jadual spesifikasi teknikal dalam manual pengguna ini.
- Jauhkan produk dan bateri daripada api dan jangan dedahkan kepada cahaya matahari langsung atau suhu tinggi.
- Jika produk menjadi panas secara luar biasa atau mengeluarkan bau, berubah warna atau jika pengecasan memakan masa yang lebih lama daripada biasa, berhenti menggunakan serta mengecap produk dan hubungi pengedar Philips tempatan anda.
- Jangan letakkan produk dan baterinya dalam ketuhar gelombang mikro atau pada dapur induksi.
- Jangan buka, ubah suai, tebuk, rosakkan atau merungkas produk atau bateri untuk mengelak bateri daripada memanaskan atau melepaskan bahan toksik atau berbahaya. Jangan pintaskan litar, terlebih cas atau melakukan pengecasan berbalik pada bateri.
- Berhati-hati dengan risiko terminal perkakas kendalian bateri atau bateri terlitat pintas oleh objek logam.
- Jika bateri rosak atau bocor, elakkan daripada tersentuh kulit atau mata. Jika ini berlaku, bilas segera dengan air dan dapatkan rawatan perubatan.

Awas



Langkah berjaga-jaga untuk mencegah kerosakan dan malfungsi pam susu badan:

- Elakkan penyesuai dan unit motor daripada terkena air.
- Jangan sekali-kali meletakkan unit motor atau penyesuai di dalam air atau di dalam mesin pencuci pinggan mangkuk, kerana ini akan menyebabkan kerosakan kekal kepada bahagian-bahagian ini.
- Simpan penyesuai dan tiub silikon jauh daripada permukaan yang panas untuk mengelakkan panas melampau dan pencacatan bentuk bahagian ini.

Sebelum penggunaan pertama

Tanggalkan, bersihkan dan nyahjangkit semua bahagian yang bersentuhan dengan payudara dan susu badan sebelum anda menggunakan pam susu badan ini buat pertama kali dan selepas setiap penggunaan. Cas peranti dengan sepenuhnya sebelum anda menggunakannya buat kali pertama atau selepas tidak digunakan untuk tempoh yang lama.

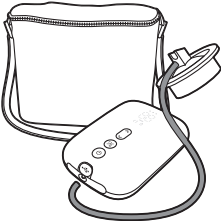
Pembersihan dan penyahjangkitan

Gambaran keseluruhan

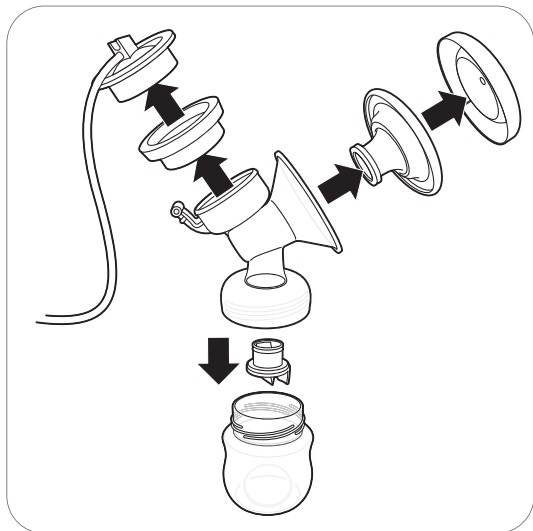
Bersihkan dan nyahjangkit bahagian yang bersentuhan dengan payudara dan susu badan sebagaimana yang diterangkan di bawah.

	Bila	Bagaimana
	Bersihkan dan nyahjangkit sebelum penggunaan pertama dan selepas setiap penggunaan.	Tanggalkan semua bahagian dan kemudian bersihkan bahagian-bahagian ini sebagaimana yang diterangkan dalam bab 'Pembersihan' dan nyahjangkit sebagaimana yang diterangkan dalam bab 'Penyahjangkitan'.
		

Bahagian berikut tidak bersentuhan dengan payudara dan susu badan; bersihkan sebagaimana yang diterangkan di bawah.

	Bila	Bagaimana
	Bersihkan apabila perlu.	Lap dengan kain bersih yang lembap menggunakan air dan detergen lembut.

Langkah 1: Membuka



Tanggalkan kit pam susu badan, botol dan cawan simpanan sepenuhnya.

Injap putih juga hendaklah dikeluarkan daripada badan pam (Raj. B3).

Langkah 2: Pembersihan

Bahagian yang bersentuhan dengan payudara dan susu badan boleh dibersihkan secara manual atau di dalam mesin pencuci pinggan mangkuk.

⚠️ Amaran: Jangan gunakan agen pembersihan antibakteria atau yang melelas untuk membersihkan bahagian-bahagian pam susu badan kerana ini boleh mengakibatkan kerosakan.

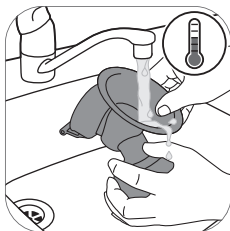
⚠️ Awas: Jangan sekali-kali meletakkan unit motor atau penyesuai di dalam air atau di dalam mesin pencuci pinggan mangkuk, kerana ini akan menyebabkan kerosakan kekal kepada bahagian-bahagian ini.

⚠️ Awas: Berhati-hati semasa anda menanggalkan dan membersihkan injap putih. Jika injap tersebut rosak, pam susu badan anda tidak akan berfungsi dengan betul. Untuk mengeluarkan injap putih, tarik dengan perlahan di tab beralur di sisi injap. Untuk membersihkan injap putih, gosok dengan lembut antara jari jemari anda dalam air suam dengan sedikit cecair pencuci pinggan mangkuk. Jangan masukkan objek ke dalam injap putih kerana ini boleh menyebabkan kerosakan.

Langkah 2A: Pembersihan manual

Bekalan yang diperlukan:

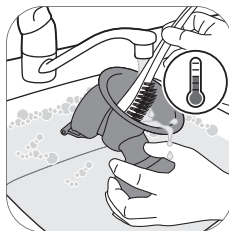
- Cecair pinggan mangkuk lembut
- Air yang sesuai diminum
- Berus bersih yang lembut
- Kain lap atau rak pengering yang bersih
- Singki atau mangkuk yang bersih



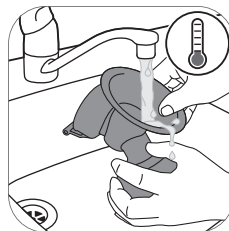
1. Bilas semua bahagian dengan teliti di bawah air paip jernih yang dingin.



2. Rendam semua bahagian selama 5 minit dalam air suam dengan sedikit cecair pencuci pinggan mangkuk yang lembut.



3. Bersihkan semua bahagian dengan berus pembersih dalam air suam dengan sedikit cecair pencuci pinggan mangkuk yang lembut. Jika anda menggunakan berus untuk membersihkan hujung puting penyusuan, bersihkan dengan seteliti yang mungkin untuk mengelakkan kerosakan.



4. Bilas dengan teliti semua bahagian di bawah air paip jernih yang dingin.



5. Biarkan semua bahagian ini dikeringkan oleh udara di atas kain lap atau rak pengering.

Langkah 2B: Pembersihan dalam mesin pembasuh pinggan mangkuk

Bekalan yang diperlukan:

- Cecair atau sebiju tablet pencuci pinggan mangkuk lembut
- Air yang sesuai diminum

❗ Nota: Pewarna makanan mungkin akan mengubah warna bahagian.



1. Letakkan semua bahagian di rak atas mesin pencuci pinggan mangkuk.



2. Letak sabun pencuci pinggan mangkuk atau tablet ke dalam mesin dan jalankan program standard.



3. Biarkan semua bahagian ini dikeringkan oleh udara di atas kain lap atau rak pengering.

Langkah 3: Menyahjangkit

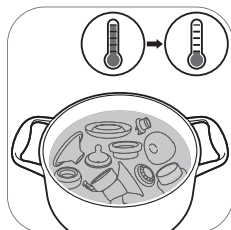
Bekalan yang diperlukan:

- Periuk biasa
- Air yang sesuai diminum

⚠ Awas: Semasa penyahjangkitan dengan air mendidih, elakkan botol atau bahagian lain daripada menyentuh tepi periuk. Ini boleh menyebabkan perubahan bentuk atau kerosakan kekal pada produk, yang bukan liabiliti Philips.



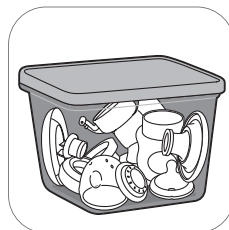
1. Isi periuk biasa dengan air yang secukupnya untuk merangkumi semua bahagian dan letakkan bahagian ini ke dalam periuk tersebut. Biarkan air mendidih selama 5 minit. Pastikan semua bahagian tidak menyentuh sisi periuk.



2. Biarkan air menjadi sejuk.



3. Keluarkan semua bahagian dengan perlahan-lahan daripada air. Letakkan semua bahagian pada permukaan/kain lap yang bersih atau rak pengering untuk dikeringkan oleh udara.



4. Simpan item yang kering dengan selamat di dalam kawasan yang bersih dan terlindung sehingga diperlukan. Pastikan bahawa bahagian yang dibersihkan telah dikeringkan oleh udara sepenuhnya sebelum disimpan untuk membantu mencegah pertumbuhan kuman dan kulat.

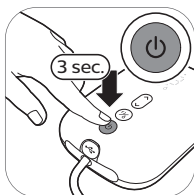
Menggunakan pam susu badan

Saiz kusyen

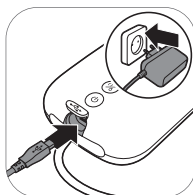
Pam susu badan elektrik tunggal/kembar Premium Philips Avent mempunyai kusyen aktif yang lembut. Terdapat hanya satu saiz kusyen. Pam tersebut merangsang puting anda dengan lembut untuk mencetuskan pengaliran susu. Kusyen ini diperbuat daripada silikon fleksibel, yang memuatkan saiz puting sehingga 30 mm.

Mengecas pam susu badan

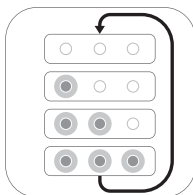
Cas bateri sepenuhnya sebelum anda menggunakan pam susu badan buat kali pertama dan apabila tenaga bateri rendah. Mengecas bateri sepenuhnya mengambil masa sehingga 4 jam.



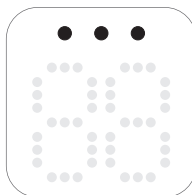
1. Matikan alat.



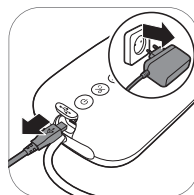
2. Masukkan penyesuai ke dalam soket dinding dan masukkan palam kecil di hujung yang satu lagi ke dalam unit motor.



3. Lampu bateri menyala satu demi satu, kemudian semuanya padam: bateri sedang mengecas.

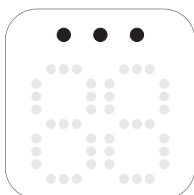


4. Semua lampu menyala secara berterusan: bateri telah dicas sepenuhnya.



5. Keluarkan penyesuai daripada soket dinding dan cabut palam kecil daripada unit motor.

Penerangan tentang lampu petunjuk bateri



Semua lampu menyala secara berterusan. Bateri telah dicas sepenuhnya. Bateri yang dicas beroperasi selama lebih kurang 3 sesi pengempaman.*



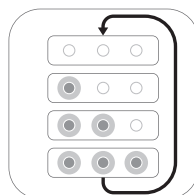
Dua lampu menyala secara berterusan. Bateri telah dicas dengan secukupnya untuk maksimum dua sesi.*



Lampu pertama berkelip dengan perlahan. Bateri telah dicas dengan secukupnya untuk maksimum satu sesi.*



Lampu pertama berkelip dengan cepat. Tenaga bateri sangat rendah, peranti akan berhenti beroperasi sebentar lagi, perlu dicas.



Lampu bateri menyala satu persatu dan padam bersama-sama. Bateri sedang mengecas.

* Satu sesi bersamaan dengan 15 minit (pam susu badan elektrik kembar) atau 30 minit (pam susu badan elektrik tunggal).

Memasang pam susu badan

⚠️ Amaran: Berhati-hati, apabila anda menyahjangkit bahagian pam susu badan dengan mendidihkannya, kerana ia boleh menjadi sangat panas. Untuk mencegah lecuran, hanya mula memasang pam susu badan apabila bahagian yang telah dinyahjangkit sudah sejuk.

⚠️ Amaran: Basuh tangan anda dengan menyeluruh dengan sabun dan air sebelum anda menyentuh bahagian pam susu badan dan payudara untuk mencegah pencemaran. Elakkan daripada menyentuh bahagian dalam bekas atau penutup.

Pastikan anda telah membersihkan dan menyahjangkit bahagian pam susu badan yang bersentuhan dengan payudara dan susu badan.

Periksa bahagian kit pam susu badan untuk memastikan ia tidak lusuh atau rosak sebelum menggunakannya dan ganti jika perlu.

📌 Nota: Peletakan injap putih, kusyen, diafragma silikon dan tiub silikon yang betul adalah penting untuk pam payudara membentuk vakum yang betul.



1. Basuh tangan anda dengan teliti menggunakan sabun dan air.



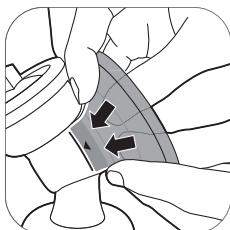
2. Masukkan injap putih ke dalam badan pam dari bawah. Tolak injap putih di dalam badan pam ini seberapa dalam yang boleh.



3. Skrukan badan pam ke atas botol.



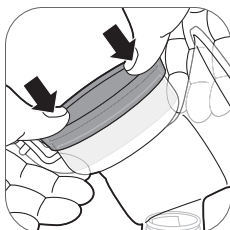
4. Letakkan kusyen di dalam badan pam dan pastikan bibirnya menutup badan pam.



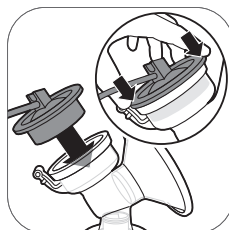
4A. Tolak bahagian dalam kusyen ke dalam corong terhadap garisan (dinyatakan dengan anak panah).



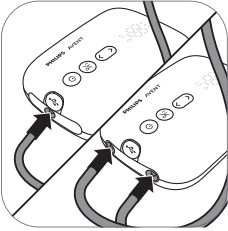
5. Letakkan diafragma silikon ke dalam badan pam.



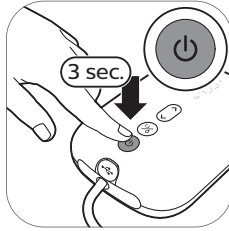
5A. Pastikan diafragma silikon terpasang dengan kukuh di sekeliling bibir dengan menekan ke bawah dengan ibu jari anda.



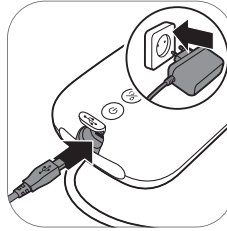
6. Sambungkan tiub silikon dan penutup pada diafragma silikon tersebut. Tolakkan penutup ke bawah sehingga penutup itu ditutup dengan ketat.



7. Sambungkan tiub ke unit motor.



8A. Apabila pam susu badan telah dicas, anda boleh menggunakannya tanpa wayar. Tekan dan tahan butang hidup/mati sehingga peranti dihidupkan.



8B. Anda juga boleh menggunakan pam susu badan semasa disambungkan ke soket dinding. Jika tenaga bateri rendah, masukkan penyesuai ke dalam soket dinding dan masukkan palam kecil di hujung yang satu lagi ke dalam unit motor.

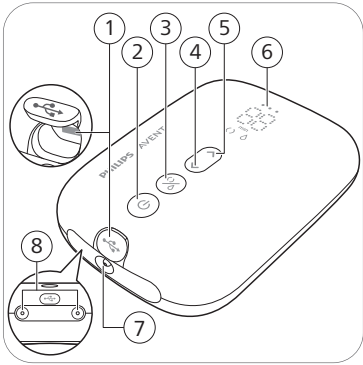


9. Pam susu badan kini sedia untuk digunakan.



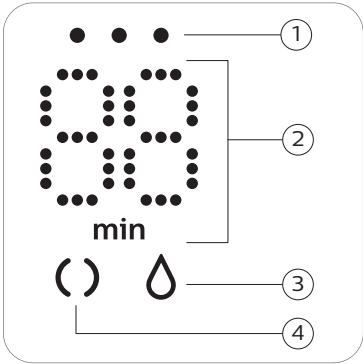
❗ Nota: Anda boleh meletakkan penutup di atas kusen urutan untuk mengekalkan kebersihan pam susu badan apabila anda membawanya bersama anda dan semasa anda bersedia untuk memerah.

Penerangan bahagian unit motor



- 1 Salur masuk kuasa USB
- 2 Butang hidup/mati dengan fungsi jeda/main
- 3 Butang pemilihan mod
- 4 Butang 'turunkan paras'
- 5 Butang 'naikkan paras'
- 6 Paparan LED
- 7 Port tiub untuk pam susu badan tunggal
- 8 Port tiub untuk pam susu badan kembar

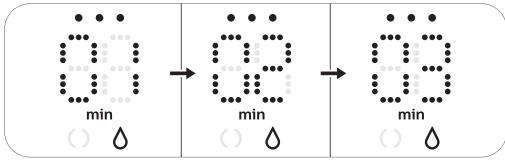
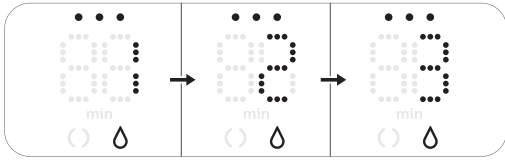
Penerangan tentang paparan LED



- 1 Lampu penunjuk bateri
- 2 Indikasi pemasa (minit) dan paras vakum
- 3 Ikon perahan
- 4 Ikon rangsangan

Penerangan tentang mod

Pam susu badan ada dua mod. Di bawah anda boleh mendapatkan penjelasan tentang mod ini.

Ikon mod	Mod	Penerangan	Bil. paras sedutan
	Mod rangsangan 	Mod untuk merangsang payudara untuk memulakan aliran susu.	8 paras sedutan
	Mod perahan 	Mod untuk pengeluaran susu yang cekap setelah susu mula mengalir. Selepas rangsangan 90 saat, peranti bertukar secara automatik kepada mod perahan.	16 paras sedutan
			Nombor di paparan menunjukkan masa yang berlalu dalam minit.
			Apabila anda menukar paras sedutan, paparan menunjukkan paras sedutan yang dipilih untuk beberapa saat dan kemudian menunjukkan masa yang berlalu sekali lagi.

Arahan mengepam

 **Amaran:** Matikan pam susu badan setiap kali sebelum anda mengalihkan badan pam daripada payu dara anda, untuk melepaskan vakum tersebut.

 **Amaran:** Jangan teruskan mengepam selama lebih daripada lima minit pada satu masa jika anda tidak berjaya memerah susu. Ini boleh menyebabkan kesakitan dan kerosakan pada saluran susu anda. Cuba perah pada waktu lain hari tersebut.

 **Amaran:** Jika proses ini menjadi sangat tidak selesa atau menyakitkan, berhenti menggunakan pam susu badan dan rujuk pada profesional penjagaan kesihatan anda.

 **Nota:** Jika anda selalu memerah lebih daripada 125 ml/4 auns cecair dalam satu sesi, anda boleh membeli dan menggunakan botol Natural Philips Avent 260 ml/9 auns untuk mengelakkan susu badan melimpah dan tertumpah.

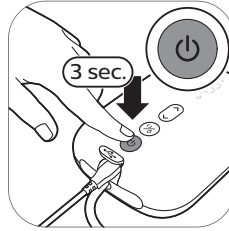
 **Nota:** Pam susu badan boleh digunakan tanpa wayar jika dicas dengan mencukupi, tetapi anda juga boleh menggunakannya secara disambungkan ke soket dinding.



1. Basuh tangan anda dengan rapi menggunakan sabun dan air dan pastikan bahawa payu dara anda bersih.



2. Letakkan kit pam susu badan pada payudara anda. Pastikan anda meletakkan puting anda di tengah.



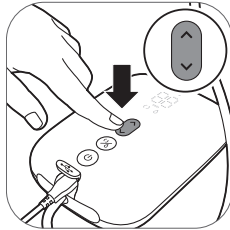
3. Tekan dan tahan butang hidup/mati sehingga peranti dihidupkan. Lampu penunjuk menyala untuk menandakan peranti dalam mod rangsangan.



4. Pam susu badan bermula dalam mod rangsangan dan secara perlahan-lahan menambah vakum hingga paras sedutan rangsangan terakhir yang digunakan (atau paras 5 apabila digunakan buat pertama kali).



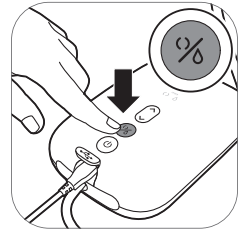
5. Paparan menunjukkan masa berlalu.



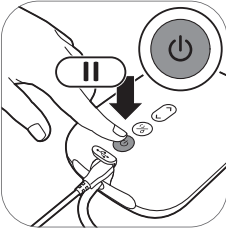
6. Guna butang 'naikkan paras' dan 'turunkan paras' untuk menukar paras sedutan mengikut pilihan anda.



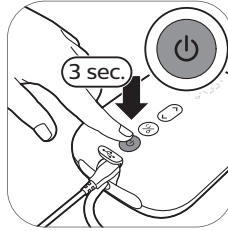
7. Selepas 90 saat, pam susu badan akan beralih dengan lancar kepada mod perahan dan secara perlahan-lahan menambah vakumnya hingga paras sedutan perahan terakhir yang digunakan (atau paras 11 apabila menggunakan buat pertama kali).



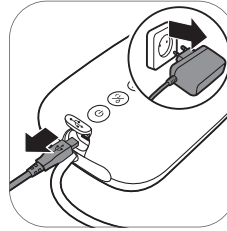
8. Jika susu anda mula mengalir lebih awal atau jika anda ingin beralih daripada mod perahan kepada mod rangsangan, anda boleh bertukar mod dengan butang pilihan mod.



9. Tekan sebentar butang hidup/mati jika anda ingin berhenti sebentar. Untuk meneruskan, tekan sebentar butang hidup/mati sekali lagi.



10. Tekan butang hidup/mati dengan lama untuk mematikan.



11. Cabut penyesuai daripada soket dinding dan cabut palam kecil daripada unit motor.

❗ Petua: Untuk perahan yang optimum, pilih tetapan tertinggi yang selesa. Tetapan ini mungkin berbeza merentas sesi yang berlainan.

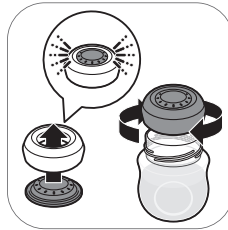
❗ Petua: Anda boleh menggunakan pam susu badan kembar sebagai pam susu badan tunggal dengan menyambungkan tiub dari hanya satu kit pam ke unit motor.

❗ Nota: Pam susu badan akan dimatikan secara automatik selepas 30 minit untuk mengelakkan pemanasan melampau.

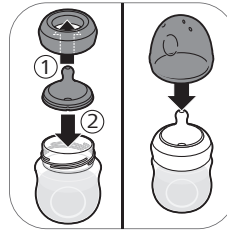
Selepas digunakan



1. Buka penutup botol dengan memutar.



2A. Untuk menyimpan susu badan: tutup botol dengan cakera pengedap dan gelang skru.



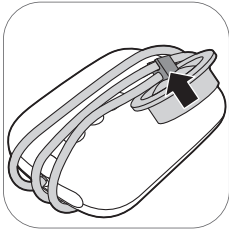
2B. Untuk menyediakan botol untuk menyusu bayi anda: Letakkan puting ke dalam gelang skru dan skru gelang skru yang terpasang ke atas botol. Kedapkan puting dengan penutup (lihat "Memasang botol") botol.



3. Tanggalkan tiub silikon dan penutup daripada kit pam susu badan.



4. Buka, bersihkan dan nyah kuman semua bahagian yang bersentuhan dengan payudara dan susu badan (lihat "Pembersihan dan penyahjangkitan").



5. Untuk memudahkan penyimpanan, lilit tiub silikon di sekeliling unit motor dan klip penutup pada tiub.

⚠️ Amaran: Sejukkan atau bekukan susu badan yang telah diperah dengan serta-merta atau simpan pada suhu 16-29 °C selama tempoh maksimum 4 jam sebelum anda menyusu bayi anda.

📄 Nota: Untuk mendapatkan maklumat lanjut tentang pam susu badan dan petua memerah susu, lawati www.philips.com/support.

Menyimpan susu badan

Di bawah anda akan mendapati garis panduan untuk menyimpan susu badan:

Tempat penyimpanan	Suhu	Tempoh penyimpanan maks.
Bilik	16-29 °C	4 jam
Peti sejuk	4 °C	4 hari
Penyejuk beku	< -4 °C	6 bulan

⚠️ Amaran: Jangan sekali-kali membekukan semula susu badan beku yang telah dicairkan untuk mengelakkan kemerosotan kualiti susu.

⚠️ Amaran: Jangan sekali-kali menambah susu badan kepada susu badan beku untuk mengelakkan kemerosotan kualiti susu dan penyahbekuan susu beku secara tidak sengaja.

Menyusu bayi anda dengan botol

Memilih puting yang sesuai untuk bayi anda



Penting untuk mencari puting yang sesuai:

Jika bayi anda sentiasa tidak menyusu dengan secukupnya sepanjang sesi menyusu atau menghadapi masalah untuk menyusu, tukar kepada puting dengan kadar aliran yang lebih tinggi.

Jika masalah menyusu berlarutan, rujuk kepada profesional penjagaan kesihatan.



Puting Respons Natural Philips Avent tersedia dengan kadar aliran yang berbeza. Pam susu badan disertakan dengan puting nombor 2 (perlahan).

Gunakan kadar aliran yang lebih tinggi jika bayi anda tertidur semasa menyusu, berasa kecewa atau bermain dengan puting dan bukannya minum. Gunakan kadar aliran yang lebih rendah jika bayi anda menggogok susu atau jika susu menitis keluar daripada mulut bayi semasa penyusuan.

Puting Respons Natural Philips Avent dinomborkan dengan jelas di sisi, untuk menunjukkan kadar aliran. Untuk maklumat lanjut, rujuk www.philips.com/avent.

Untuk keselamatan dan kesihatan anak anda

AMARAN!



- Penyedutan cecair yang berterusan dan berpanjangan akan menyebabkan kereputan gigi.
- Suhu kandungan botol hendaklah diperiksa setiap kali sebelum penyusuan.
- Buangkannya dengan segera jika anda ternampak kerosakan atau kecacatan padanya.
- Pastikan komponen yang tidak digunakan jauh daripada kanak-kanak.
- Jangan ikat pada tali pintal, reben, kain renda atau bahagian baju yang longgar. Kanak-kanak boleh terjerut.
- Jangan sekali-kali menggunakan puting penyusuan sebagai puting piring.
- Pastikan produk ini digunakan dengan pengawasan orang dewasa setiap kali.
- Jauhkan penutup botol dari kanak-kanak untuk mengelak daripada lemas.
- Jangan biarkan kanak-kanak bermain dengan bahagian-bahagian kecil atau berjalan/berlari semasa menggunakan botol atau cawan.
- Periksa semua bahagian sebelum menggunakan dan tarik puting penyusuan dalam semua arah. Buang sebarang bahagian yang rosak atau lemah dengan segera.
- Buang semua baki susu yang tinggal di akhir penyusuan.

Awas: Berhati-hati untuk mengelak kerosakan kepada botol

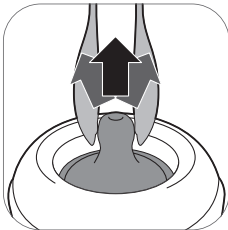


- Jangan letakkan di dalam ketuhar yang panas, plastik boleh cair.
- Sifat bahan plastik boleh terjejas oleh penyahjangkitan dan suhu tinggi. Ini boleh menjejaskan padanan penutup botol.
- Jangan biarkan puting penyusuan di bawah pancaran matahari atau haba secara langsung atau biarkannya dalam disinfektan ("larutan pensteril") lebih lama daripada tempoh yang disyorkan.

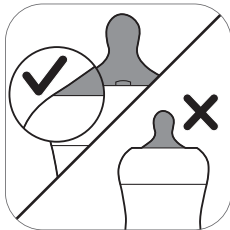
Sebelum menggunakan botol

- Periksa botol dan puting penyusuan setiap kali sebelum menggunakannya dan tarik puting penyusuan dalam semua arah untuk mencegah bahaya tercekik.Buangkannya dengan segera jika anda ternampak kerosakan atau kecacatan padanya.
- Bersihkan dan nyahjangkit botol sebelum penggunaan pertama dan selepas setiap penggunaan (lihat "Pembersihan dan penyahjangkitan").

Memasang botol



1. Puting lebih mudah dipasang jika anda menggerakkan puting ke dalam dan keluar sambil menarik puting ke atas dan bukannya menarik ke atas secara lurus.



2. Pastikan anda menarik puting sehingga bahagian bawahnya sama rata dengan gelang skru.



3. Pastikan anda meletakkan penutup secara menegak pada botol supaya putingnya duduk tegak.



4. Putarkan gelang skru dengan puting dan penutup pada botol.



5. Untuk membuka penutup, letakkan tangan anda atas penutup dan ibu jari anda dalam lekuk penutup.

Memanaskan susu badan

Jika anda menggunakan susu badan yang dibekukan, biarkan ia ternyahbeku sepenuhnya sebelum anda memanaskannya.

ⓘ **Nota:** Jika anda perlu menyusui bayi anda dengan serta-merta, anda boleh menyahbeku susu itu di dalam mangkuk berisi air panas.

Panaskan botol dengan susu badan sejuk atau dinyahbeku di dalam mangkuk berisi air panas atau di dalam pemanas botol. Tanggalkan gelang skru dan cakera pengedap daripada botol.

⚠ **Amaran:** Anda tidak digalakkan menggunakan ketuhar gelombang mikro untuk memanaskan susu badan. Ketuhar gelombang mikro mungkin akan mengubah kualiti susu badan dan memusnahkan sesetengah zat yang penting dan boleh menghasilkan suhu tinggi setempat. Jika anda memanaskan susu badan di dalam gelombang ketuhar mikro, cuma letakkan bekas tanpa gelang skru, puting dan penutup di dalam ketuhar tersebut. Sentiasa kacau susu badan yang dipanaskan untuk memastikan pengagihan pemanasan yang sekata dan uji suhu sebelum menghidangkannya.

Menyimpan botol

- Simpan semua bahagian di dalam bekas bertutup yang bersih dan kering.
- Jangan biarkan puting penyusuan di bawah pancaran matahari atau haba secara langsung atau biarkannya dalam disinfektan ("larutan pensteril") lebih lama daripada tempoh yang disyorkan.
- Untuk tujuan kebersihan, kami mengesyorkan agar puting diganti setiap 3 bulan.

Keserasian

Pam susu badan elektrik tunggal/kembar Premium Philips Avent serasi dengan semua botol bayi dalam rangkaian Natural Philips Avent dan cawan simpanan Philips Avent dengan penyesuai. Kami tidak mengesyorkan penggunaan botol kaca Natural Philips Avent dengan pam susu badan ini.

Membuat pesanan aksesori dan alat ganti

Untuk membeli aksesori atau alat ganti, lawati www.philips.com/support atau pergi ke penjual Philips anda. Anda juga boleh menghubungi Pusat Perkhidmatan Pelanggan Philips di negara anda.

Apabila anda memesan puting ganti, pastikan anda menggunakan puting dengan kadar aliran yang betul untuk bayi (lihat "Memilih puting yang sesuai untuk bayi anda") anda dan jangan campurkan bahagian dan puting Antikembung dengan botol Natural Philips Avent. Ianya tidak muat dan boleh menyebabkan kebocoran atau masalah lain.

Kitar semula



- Simbol ini bermakna bahawa produk elektrik dan bateri tidak harus dibuang bersama sampah rumah biasa.
- Patuhi peraturan negara anda untuk pengambilan produk elektrik dan bateri secara berasingan.
- Pembuangan secara betul membantu mengelakkan akibat negatif bagi kesihatan manusia dan persekitaran.

Arahan pengeluaran bateri

Bateri boleh cas semula yang terbina dalam mestilah ditanggalkan oleh profesional yang berkelayakan sahaja semasa perkakas dibuang.

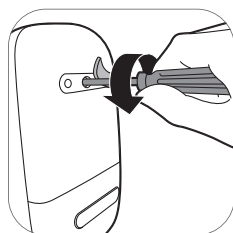
- Apabila anda mengendalikan bateri, pastikan tangan anda, produk dan bateri kering.
- Untuk mengelakkan litar pintas bateri yang tidak disengajakan selepas pengeluaran, jangan biarkan terminal bateri tersentuh objek logam (mis. syiling, pin rambut, cincin). Jangan balut bateri dalam kerajang aluminium. Lekatkan terminal bateri atau masukkan bateri ke dalam beg plastik sebelum anda membuangnya.
- Jika bateri rosak atau bocor, elakkan daripada tersentuh kulit atau mata. Jika ini berlaku, bilas segera dengan air dan dapatkan rawatan perubatan.

ⓘ Nota: Hanya keluaran bateri boleh cas semula apabila anda membuang produk ini. Sebelum anda mengeluarkan bateri, pastikan produk dicabut daripada soket dinding dan bateri kosong sepenuhnya.

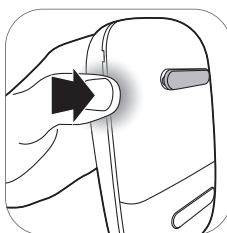
ⓘ Nota: Lakukan sebarang langkah berjaga-jaga yang perlu apabila anda mengendalikan alat untuk membuka produk dan apabila anda membuang bateri boleh cas semula.



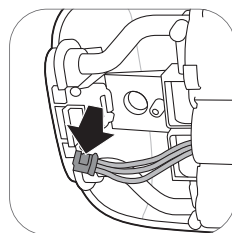
1. Keluarkan kaki getah daripada bahagian bawah unit motor.



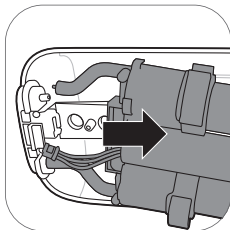
2. Tanggalkan skru menggunakan pemutar skru torx.



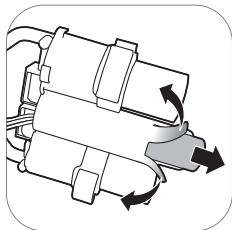
3. Buka unit motor dengan menekan sisi peranti itu.



4. Cabut penyambung daripada papan litar tercetak.



5. Keluarkan bingkai daripada unit motor.



6. Potong atau lipat hujung bingkai bateri plastik. Keluarkan bateri daripada bingkai bateri plastik.

ⓘ Nota: Lupuskan bateri boleh cas semula di tempat kutipan tempatan yang berasingan. Bahagian lain boleh dilupuskan di tempat khusus pelupusan peralatan elektrik.

Sokongan

Untuk semua sokongan produk, sila layari www.philips.com/support.

Penyelesai Masalah

Bab ini meringkaskan masalah yang paling kerap berlaku yang anda mungkin alami dengan pam susu badan. Jika anda tidak dapat menyelesaikan masalah dengan maklumat di bawah, lawati www.philips.com/support untuk mendapatkan senarai soalan lazim atau hubungi Pusat Penjagaan Pengguna di negara anda.

Masalah	Penyelesaian
Saya berasa sakit ketika menggunakan pam susu badan.	- Pilih tahap sedutan yang selesa untuk anda. - Periksa untuk memastikan diafragma silikon tidak rosak (tidak mempunyai retakan atau lubang kecil, dll). - Pastikan bahawa puting anda ditempatkan di tengah-tengah kusyen tersebut. - Jika sakit berterusan, berhenti menggunakan pam susu badan dan rujuk profesional penjagaan kesihatan anda.
Pam susu badan tidak hidup apabila disambungkan ke soket dinding.	- Hanya gunakan penyesuai yang dibekalkan. - Pastikan penyesuai telah dimasukkan dengan betul ke dalam soket dinding dan palam kecil telah dimasukkan dengan betul ke dalam unit motor. - Sambungkan penyesuai ke soket dinding yang lain. Kemudian tekan dan tahan butang hidup/mati untuk memeriksa sama ada pam susu badan boleh dihidupkan. - Jika masalah berlarutan, hubungi Pusat Khidmat Pelanggan melalui www.philips.com/support.
Pam susu badan tidak hidup (lampu penunjuk tidak menyala).	- Pastikan bateri dicas (lihat “Mengecas pam susu badan”) atau sambungkan pam susu badan pada soket dinding.

Masalah	Penyelesaian
Pam susu badan tidak mengecas.	- Hanya gunakan penyesuai yang dibekalkan. - Pastikan penyesuai telah dimasukkan dengan betul ke dalam soket dinding dan palam kecil telah dimasukkan dengan betul ke dalam unit motor. - Pam susu badan terlalu sejuk atau terlalu panas untuk dicas. Biarkan pam susu badan itu menyesuaikan kepada suhu bilik selama 30 minit. - Jika masalah berlarutan, hubungi Pusat Khidmat Pelanggan melalui www.philips.com/support.
Mengecas pam susu badan mengambil masa yang terlalu lama.	- Hanya gunakan penyesuai yang dibekalkan. - Pastikan penyesuai telah dimasukkan dengan betul ke dalam soket dinding dan palam kecil telah dimasukkan dengan betul ke dalam unit motor. - Pam susu badan terlalu sejuk atau terlalu panas. Anda disyorkan mengecas pam susu badan pada suhu bilik. - Jika masalah berlarutan, hubungi Pusat Khidmat Pelanggan melalui www.philips.com/support.
Saya tidak rasa apa-apa sedutan/paras sedutan terlalu rendah.	- Jika boleh, cuba paras sedutan yang lebih tinggi. - Periksa sama ada diafragma silikon dipasang dengan betul. - Periksa untuk memastikan injap putih tidak rosak dan dipasang dengan betul. - Periksa sama ada bahagian lain pam susu badan adalah sempurna dan dipasang dengan betul (lihat "Memasang pam susu badan"). - Pastikan pam susu badan itu diletakkan dengan betul pada payudara untuk membolehkan kedapan antara pam susu badan dengan payudara. - Jika anda masih tidak merasai sedutan, sila hubungi Pusat Khidmat Pelanggan melalui www.philips.com/support.
Sedutan pam susu badan terlalu kuat.	- Jika boleh, cuba paras sedutan yang lebih rendah. Apabila anda memerah buat pertama kali, mula dengan paras sedutan lalai (paras 5 dalam mod rangsangan, paras 11 dalam mod memerah) dan tambah/kurangkan paras ini mengikut keperluan. Semasa sesi perahan yang berbeza, paras berlainan mungkin paling selesa untuk anda. - Pastikan anda hanya menggunakan bahagian pam susu badan yang disediakan bersama-sama pam susu badan ini. - Periksa untuk memastikan diafragma silikon tidak rosak (tidak mempunyai retakan atau lubang kecil, dll). - Jika masalah berlarutan, hubungi Pusat Khidmat Pelanggan melalui www.philips.com/support.
Saya memerah sedikit/tiada susu apabila saya menggunakan pam susu badan saya.	- Jika anda tidak merasai sedutan yang secukupnya, sila semak item Penyelesaian Masalah 'Saya tidak rasa apa-apa sedutan/paras sedutan terlalu rendah'. - Jika anda menggunakan pam susu badan Philips Avent buat kali pertama, anda mungkin memerlukan sedikit latihan sebelum anda dapat memerah susu. Petua pemerahan lanjut boleh didapati di laman web Philips www.philips.com/mybreastpump.

Masalah	Penyelesaian
Apabila saya menghidupkan pam susu badan selepas disimpan, pam itu tidak mula berfungsi dengan serta-merta.	- Pastikan bateri dicas sepenuhnya (lihat “Mengecas pam susu badan”) atau sambungkan pam susu badan ke soket dinding. - Mungkin anda menyimpan pam susu badan pada suhu bawah suhu minimum penyimpanan atau melebihi suhu maksimum penyimpanan. Biarkan pam susu badan menyesuaikan iklim dalam bilik bersuhu 20 °C selama 30 minit untuk melaraskan suhu pam kepada julat operasi (5 °C hingga 40 °C).
Paparan menunjukkan ‘Er’ dan peranti mati secara automatik.	- Jika anda menggunakan pam susu badan berbekalkan kuasa bateri, biarkannya sejuk selama 30 minit dan cuba hiduppkanya semula. - Jika anda menggunakan pam susu badan dengan penyesuai yang disambungkan ke soket dinding, periksa sama ada anda menggunakan penyesuai yang dibekalkan bersama-sama peranti tersebut. - Jika masalah berlarutan, hubungi Pusat Khidmat Pelanggan melalui www.philips.com/support.

Maklumat tambahan

Di bawah ini ada beberapa keadaan lazim berkaitan dengan penyusuan badan yang diterangkan. Jika anda mengalami sebarang gejala ini hubungi profesional penjagaan kesihatan atau pakar penyusuan badan.

Masalah berkaitan penyusuan badan yang lazim	Deskripsi
Sakit	Rasa sakit pada payudara atau puting, atau dirasa sebagai tindak balas kepada sedutan melampaui tahap selesai.
Sakit puting	Kesakitan yang berpanjangan pada puting pada permulaan sesi mengepam, atau yang berlanjutan sepanjang sesi mengepam, atau berasa sakit antara sesi.
Bengkak	Bengkak payu dara. Payu dara berasa keras, berketul dan nyeri. Mungkin termasuk eritema (kemerahan) kawasan payu dara dan demam. Biasanya berlaku semasa hari-hari pertama penyusuan badan.
Eritema (kemerahan)	Kemerahan kulit payudara.
Lebam, trombus	Perubahan warna kemerah-merahan ungu yang tidak pudar apabila ditekan. Apabila lebam berkurangan, lebam itu bertukar warna menjadi hijau dan coklat.
Trauma puting	- Fisur atau puting merekah. - Pengelupasan tisu kulit daripada puting. Biasanya berlaku secara kombinasi dengan puting yang merekah dan/atau lepuh. - Koyak pada puting. - Lecet. Kelihatan seperti gelembung-gelembung kecil di permukaan kulit. - Pendarahan. Puting yang merekah atau koyak boleh menyebabkan pendarahan di kawasan yang terjejas.
Duktus mamari tersumbat.	Ketulan merah, nyeri pada payu dara. Mungkin termasuk eritema (kemerahan) kawasan payu dara. Boleh menyebabkan mastitis (keradangan payu dara) dan demam jika dibiarkan tanpa rawatan.

Masalah berkaitan penyusuan badan yang lazim	Deskripsi
Ruam atau tindak balas alahan	Kemerahan atau kerengsaan kulit payudara, ia boleh menjadi gatal, bersisik, menyakitkan atau melepuh.

Keadaan penyimpanan

Jauhkan pam susu badan daripada cahaya matahari terik kerana pendedahan berpanjangan boleh menyebabkan perubahan warna. Simpan pam susu badan dan aksesoriya di tempat yang selamat, bersih dan kering.

Jika peranti tersebut telah disimpan dalam persekitaran yang panas atau sejuk, letakkan peranti ini dalam persekitaran dengan suhu 20 °C selama 30 minit untuk membiarkan peranti ini mencapai suhu dalam keadaan penggunaan (5 °C hingga 40 °C) sebelum anda menggunakan peranti ini.

Cas bateri sepenuhnya sebelum menyimpan pam susu badan anda untuk tempoh masa yang dilanjutkan.

Medan elektromagnet (EMF)

Alat Philips ini mematuhi semua standard dan peraturan yang berkuat kuasa berkenaan dengan pendedahan kepada medan elektromagnet.

Maklumat teknikal

	Pam susu badan elektrik tunggal	Pam susu badan elektrik kembar
Paras vakum	Rangsangan: -60 hingga -200 mbar (-45 hingga -150 mmHg) Perahan: -60 hingga -360 mbar (-45 hingga -270 mmHg) Boleh laras dalam selang 20 mbar Vakum berjeda	
Kelajuan kitaran	53-120 kitaran/min.	
Input terkadar unit motor	5 V arus terus / 1.1 A	5 V arus terus / 1.8 A
Input terkadar penyesuai sesalur	100-240 V  50/60 Hz 400 mA	
Output terkadar penyesuai sesalur	5 V arus terus / 1.1 A	5 V arus terus / 1.8 A
Nombor jenis penyesuai	S009AHz050yyyy Huruf "yyyy" mewakili arus output daripada 0100 (1000 mA) hingga 0180 (1800 mA), kenaikan langkah sebanyak 100 mA. Huruf "z" menandakan jenis palam, ini boleh: U, V, B, S, C, A, D, K, T, I, E, F.	
Bateri	Bateri boleh cas semula: 3.6 V 2600 mAh (tidak boleh diganti)	
Keadaan sesuai untuk operasi	Suhu: 5 °C hingga 40 °C Kelembapan relatif: 15 hingga 90 % (tidak memeluwap)	

	Pam susu badan elektrik tunggal	Pam susu badan elektrik kembar
Keadaan sesuai untuk penyimpanan dan pengangkutan	Suhu: -20 °C hingga 45 °C Kelembapan relatif: sehingga 90 % (tidak memeluwap)	
Tekanan operasi dan penyimpanan	700-1060 hPa (altitud <3000 m)	
Berat bersih	Lebih kurang 275 g	Lebih kurang 355 g
Dimensi luaran	Unit motor: 145 mm x 95 mm x 45 mm (panjang x lebar x tinggi)	
Pengelasan peranti	IEC 60335-1: Sistem: Kelas II;Unit motor: Kelas III Pembinaan	
Bahan	ABS, silikon (unit motor) Polipropilena, silikon (bahagian lain)	
Hayat perkhidmatan	500 jam	
Mod operasi	Operasi berterusan	Operasi tidak berterusan 55 min hidup, 180 min mati pada 22 °C (kitaran tugas 23 %) 20 min hidup, 90 min mati pada 40 °C (kitaran tugas 18 %)
Dimatikan secara automatik	Selepas 30 minit (selepas interaksi pengguna terakhir)	
Perlindungan kemasukan	IP22 (unit motor), IP20 (penyesuai)	

Penerangan simbol

Tanda dan simbol amaran penting untuk memastikan anda menggunakan peranti dengan selamat dan betul untuk melindungi anda dan orang lain daripada kecederaan. Di bawah anda akan dapati maksud tanda dan simbol amaran pada label dan dalam manual pengguna.

Simbol	Penerangan
	Menunjukkan agar mengikut arahan penggunaan.
	Menunjukkan maklumat penting seperti amaran dan peringatan.
	Menunjukkan petua penggunaan, maklumat tambahan atau nota.
	Menunjukkan pengilang:
	Menunjukkan tarikh pengilangan.

Simbol	Penerangan
	Menunjukkan bahawa pengilang telah mengambil semua langkah yang diperlukan bagi memastikan bahawa peranti tersebut mematuhi perundangan keselamatan yang berguna pakai untuk pengedaran dalam Kesatuan Eropah.
	Menunjukkan nombor katalog pengilang bagi pam susu badan.
	Menunjukkan nombor kelompok pam susu badan.
IP22	Menunjukkan perlindungan terhadap kemasukan benda asing padat yang melebihi 12.5 mm dan terhadap kesan berbahaya kerana kemasukan air yang menitis apabila dicondongkan pada sudut 15 darjah.
IP20	Menunjukkan perlindungan terhadap kemasukan benda asing padat yang melebihi 12.5 mm dan tiada perlindungan daripada kemasukan air.
	Menunjukkan 'arus ulang-alik'.
	Menunjukkan 'arus langsung'.
	Menunjukkan 'Peralatan Kelas II'. Penyesuai ini mempunyai dwitebat (Kelas II).
	Menunjukkan USB.
	Menunjukkan had suhu simpanan dan pengangkutan yang mana peranti ini boleh terdedah dengan selamat: -20 °C hingga 45 °C.
	Menunjukkan had kelembapan relatif atas yang mana peranti ini boleh terdedah dengan selamat: sehingga 90 %.
	Menunjukkan jaminan 2 tahun Philips di seluruh dunia.
	Menunjukkan Forest Stewardship Council (Majlis Penjagaan Hutan). Tanda dagangan FSC membolehkan pengguna memilih produk yang menyokong pemuliharaan hutan, menawarkan faedah sosial dan membolehkan pasaran memberi insentif bagi pengurusan hutan yang lebih baik.
	Simbol ini bermakna bahawa produk elektrik dan bateri tidak harus dibuang bersama sampah rumah biasa.
	Menunjukkan bahawa produk tersebut tidak patut dibuang sebagai sisa tidak diisih tetapi mesti dihantar kepada kemudahan pengumpulan berasingan untuk pemulihan dan kitar semula.
	Menunjukkan penyesuai khusus diperlukan untuk menyambung pam susu badan.

Simbol	Penerangan
	Menunjukkan penyesuai memenuhi keperluan piawaian keselamatan India yang berkuat kuasa.
	Menunjukkan bahawa produk ini telah disijilkan oleh Biro Piawaian India.
	Menunjukkan bahawa bahan yang digunakan dalam produk adalah selamat untuk sentuhan makanan.
	Menunjukkan bahawa bahan yang digunakan untuk pembungkusan ialah papan yang beralun-alun.
	Menunjukkan bahawa bahan yang digunakan untuk pembungkusan ialah kadbod/papan gentian yang bukan beralun-alun.
	Menunjukkan bahawa bahan yang digunakan untuk beg plastik ialah polietilena ketumpatan rendah.
	Menunjukkan kegunaan dalam rumah sahaja.
	Menunjukkan bahawa perkakas bertujuan untuk digunakan sehingga altitud maksimum 3000 m.
	Menunjukkan bahawa unit bekalan kuasa berasingan (penyesuai) mengandungi pengubah pengasing keselamatan kalis litar pintas.
	Menunjukkan suhu maksimum unit bekalan kuasa berasingan (penyesuai) boleh digunakan secara berterusan di bawah keadaan operasi biasa.
	Menunjukkan bahawa bahagian diperakui dengan penarafan kecekapan tenaga tahap enam.
	Menunjukkan bahawa produk tersebut tidak patut digunakan selepas tempoh yang disertakan dengan simbol itu. Simbol tersebut menunjukkan tarikh tamat tempoh selama x tahun dari tarikh pengilangan (FAB).
	Menunjukkan pam susu badan memenuhi syarat Peraturan Perlindungan Pengguna Singapura (Keperluan Keselamatan) (CPSR).

目錄

簡介	58
一般描述	59
預期用途	59
重要安全資訊	59
第一次使用前	61
清潔和消毒	62
使用吸乳器	65
用奶瓶餵母乳	71
相容性	73
訂購配件及備用零件	73
回收	74
電池拆卸說明	74
支援	75
疑難排解	75
補充資訊	76
存放條件	77
電磁波 (EMF)	77
技術資訊	77
符號說明	78

簡介

感謝您購買本產品。歡迎來到飛利浦 Avent 的世界！為充分享受飛利浦 Avent 為您提供的好處，請至下列位址註冊吸乳器：**www.philips.com/mybreastpump**。

飛利浦 Avent Premium 單邊/雙邊電動吸乳器的靈感來自嬰兒及其自然的吸乳動作。柔軟的矽膠按摩襯墊可藉由輕柔的按摩動作刺激乳頭，幫助您舒適又有效地吸乳。透過吸吮和刺激乳頭，刺激母乳快速流出。無需將身體前傾的設計，使您能以輕鬆的直立坐姿吸乳。

醫療專業人士和世界衛生組織建議以母乳做為嬰兒出生至滿六個月前的唯一營養來源，並在滿六個月後之後連續二年餵食母乳，期間並可加入其他營養食品。這是因為您的母乳特別適合寶寶的需要，有助於保護您的寶寶免受感染和過敏。為了延長餵母乳的時間，您可以擠出您的母乳，並將其儲存起來，這樣即使您無法在某處提供母乳，您的寶寶仍然可以享受到母乳的好處。吸乳器設計輕巧，使用起來安靜不吵，可以單獨使用，攜帶方便，隨時隨地都能吸乳，保持母乳供應。

如果您可以順利哺乳，建議您待供乳和哺乳的時間表排定之後 (通常是在生產後至少 2 至 4 週)，再開始擠乳 (除非醫療專業人士另有建議)。

一般描述

注意：雙邊吸乳器分成兩個部件，如圖 B 和圖 C 所示。

產品說明 (圖 A)

A1 馬達座
A2 吸乳器套件
A3 奶瓶

A4 電源轉換器*
A5 雙邊吸乳器

* 提供的電源轉換器可能隨不同國家/地區而異。

吸乳器套件 (圖 B)

B1 矽膠管和蓋子
B2 矽膠薄膜
B3 吸乳器本體

B4 護蓋
B5 按摩襯墊
B6 白色閥門

飛利浦 Avent Natural 奶瓶 (圖 C)

C1 瓶蓋
C2 螺旋環
C3 奶嘴

C4 密封蓋
C5 奶瓶

配件

這款吸乳器包有多種版本，分別隨附以下不同組合的飛利浦 Avent 配件：

- 防溢乳墊
- 旅行袋
- 保冷袋
- 清潔刷
- 附轉接環的儲存杯*
- 母乳儲存袋*
- Natural 奶瓶

* 這些配件各自有單獨的使用手冊。

預期用途

飛利浦 Avent Premium 單邊/雙邊電動吸乳器旨在從哺乳婦女的乳房中擠奶、收集母乳。該設備適用於單個使用者。

重要安全資訊

使用吸乳器前，請先仔細閱讀使用手冊，並保留說明以供日後參考。

警示



- 懷孕時切勿使用吸乳器，因為吸乳的動作會引起分娩。



避免憋悶、窒息和損傷的警告：

- 請勿讓孩童或寵物玩馬達座、電源供應器、包裝材料或配件。
- 吸乳器使用完畢和充飽電後，請務必拔掉插頭。不使用時妥善收吸乳器。
- 本吸乳器不適用於身體、感官或心理能力不足或缺乏經驗知識的人士（包括孩童）。這些人士只有在對其安全負責者的監護下或有關使用本器具的適當指導才可使用本吸乳器。

預防傳播傳染病的警告：

- 如果您是感染 B 型肝炎、C 型肝炎或人類免疫缺陷病毒 (HIV) 的母親，擠出母乳不會降低或消除透過母乳將病毒傳播給寶寶的風險。

避免觸電的警告：

- 在每次使用前，檢查包括轉換器在內的吸乳器是否有損壞跡象。如果轉換器或插頭損壞，不能正常運作或是掉進水裡，請勿使用吸乳器。
- 僅限使用本吸乳器隨附的電源供應器 (S009AHz050yyyy)。
- 請務必確保在裝置發生故障時，您可輕鬆拔除裝置電源。電源轉接器可做為斷電裝置。

避免污染並保證衛生的警告：

- 出於衛生原因，吸乳器只供單個使用者重複使用。
- 在第一次使用前和每次使用後，請清潔和消毒會接觸到乳房和母乳的所有零件。
- 請勿使用含抗菌成分或具有磨蝕性的清潔劑清潔吸乳器零件，否則可能會造成損壞。
- 在碰觸吸乳器零件和乳房之前，請用肥皂和水徹底清洗雙手以避免污染。請避免碰觸容器或蓋子內部。

避免乳房和乳頭問題 (包括疼痛) 的警告：

- 如果矽膠薄膜出現損壞或破損，請勿使用吸乳器。請參閱「訂購配件及備用零件」一節，了解如何取得更換零件的相關資訊。
- 請只使用飛利浦 Avent 建議的配件和零件。
- 請勿改裝吸乳器。如果這樣做，您的保固即會失效。
- 不要在困乏或瞌睡時使用吸乳器，以避免在使用過程中注意力不足。
- 在將吸乳器從乳房取下前請務必關掉吸乳器，以解除真空狀態。
- 如果真空狀態造成不舒服或疼痛，請關閉吸乳器並將其從乳房取下。
- 如果吸乳失敗，請勿連續吸乳超過五分鐘。請嘗試在白天其他時間吸乳。
- 若吸乳過程發生不適或疼痛的情形，請停止使用吸乳器並諮詢醫療專業人士。

避免吸乳器損壞和故障的警告：

- 請勿將可攜式無線射頻 (RF) 通訊設備 (包括行動電話，以及天線電纜和外部天線等周邊設備) 置於離吸乳器任何部位 (包括電源供應器) 30 公分 (12 英吋) 的範圍內，否則可能會對吸乳器性能產生不良影響。
- 避免將本設備與另一部設備相互靠近使用或是疊放並用，以免造成運作不良。

電池安全說明

- 請依產品指定用途使用本產品。使用本產品、其電池與配件前，請先仔細閱讀此重要資訊，並保留說明以供日後參考。不當使用可能導致危險或嚴重受傷。提供的配件可能隨產品而異。
- 如需為電池充電，僅可使用本產品隨附的可拆式電源轉換器 (S009AHz050yyyy)。請勿使用延長線。
- 請依本使用手冊的技術規格表中指示的溫度範圍來充電、使用及存放本產品。
- 本產品和電池應放置遠離火源位置，且不要暴露在直射陽光或高溫下。
- 如果產品異常發熱或散發異味、變色或充電時間比平時長，請停止使用產品或為其充電，並與 Philips 聯絡。
- 請勿將產品及其電池放進微波爐或放到電磁爐上。
- 請勿打開、改裝、刺穿、損壞或拆解本產品或電池，以防止電池升溫或釋放有毒或有害物質。請避免讓電池發生短路、過度充電或反向充電。
- 請留意電池供電設備或電池的端子因金屬物體造成短路的風險。

- 如果電池損壞或漏液，請避免電池接觸到皮膚或眼睛。如果不慎接觸到皮膚或眼睛，請立即用水沖洗乾淨並就醫。

警告



防止吸乳器損壞和故障的注意事項：

- 避免轉換器與馬達座與水接觸。
- 切勿將馬達座或電源供應器置於水中或洗碗機中，以免造成零件永久損壞。
- 將轉換器和矽膠管遠離受熱表面，以避免這些零件過熱和變形。

第一次使用前

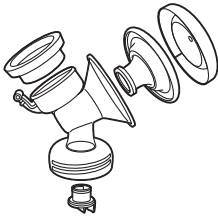
在您第一次使用吸乳器之前和每次使用後，請拆卸、清潔和消毒會接觸到乳房和母乳的所有零件。

第一次使用本裝置前，或長時間未使用後，請先為裝置充飽電力。

清潔和消毒

概要

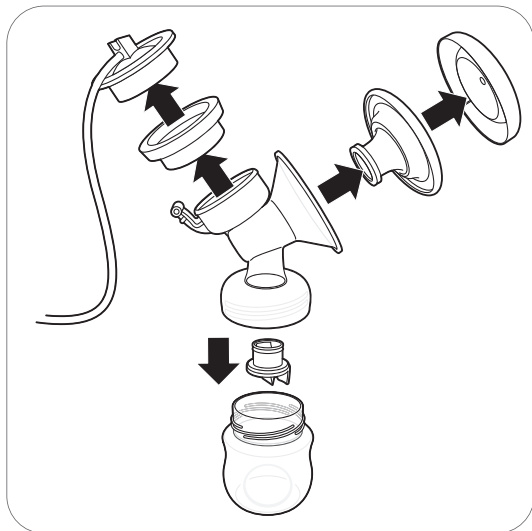
請按照下述方式來清潔和消毒接觸到乳房和母乳的零件：

	時機	方式
	第一次使用前和每次使用後請進行清潔和消毒。	拆卸所有零件，然後按照「清潔」一章中的說明進行清潔，並按照「消毒」一章中的說明進行消毒。
		

以下零件不會接觸到乳房和母乳；請按照下述方式來清潔：

	時機	方式
	有必要時即可清潔。	用乾淨的濕布沾加水稀釋的溫和清潔劑來擦拭。

步驟 1：拆卸



將吸乳器套件、奶瓶和儲存杯徹底拆開。

再從吸乳器上 (圖 B3) 拆下白色閥門。

步驟 2：清潔

接觸到乳房與母乳的零件可以手洗或使用洗碗機清洗。

⚠ 警告： 請勿使用含抗菌成分或具有磨蝕性的清潔劑清潔吸乳器零件，否則可能會造成損壞。

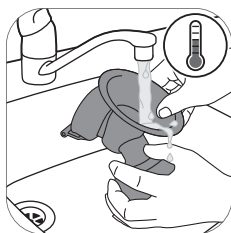
⚠ 警告： 切勿將馬達座或電源供應器置於水中或洗碗機中，以免造成零件永久損壞。

⚠ 警告： 拆卸和清潔白色閥門時請小心。如果損壞，吸乳器將不能正常運作。要拆下白色閥門，在閥門上的棱紋標籤處輕輕地拉出閥門。要清洗閥門，請在溫水中加一些洗碗精，並用手指輕輕揉搓。請勿將物品插入白色閥門，否則可能造成損壞。

步驟 2A：手動清潔

所需用品：

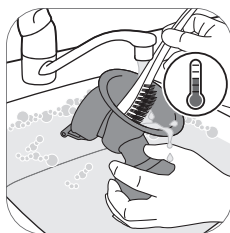
- 溫和的洗潔精
- 飲用水
- 柔軟、乾淨的刷子
- 乾淨的毛巾或瀝水架
- 乾淨水槽或碗



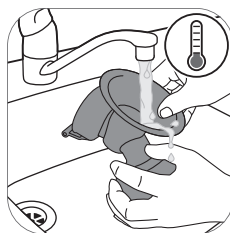
1. 在水龍頭下用溫水沖洗所有零件。



2. 將所有零件放入加了溫水的溫和洗碗液浸泡 5 分鐘。



3. 在加了溫水的溫和洗碗液中，用清潔刷清潔所有零件。如果使用刷子清潔奶嘴頭尖端，請盡可能小心清潔，避免造成損壞。



4. 在水龍頭下用冷水徹底沖洗所有零件。



5. 把所有零件放在乾淨的毛巾或瀝水架上晾乾。

步驟 2B：放入洗碗機中清洗

所需用品：

- 溫和的洗碗液或洗碗錠
- 飲用水

❗ 注意：食物色素可能會讓零件變色。



1. 將所有零件放入洗碗機上層架。



2. 將洗碗精或洗碗錠放入洗碗機並執行一般洗程。



3. 把所有零件放在乾淨的毛巾或瀝水架上晾乾。

步驟 3：消毒

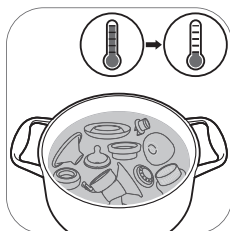
所需用品：

- 家用鍋
- 飲用水

⚠ 警告： 以滾水殺菌時，請避免奶瓶或其他零件直接接觸鍋邊。這可能造成無法回復的變形或損壞，飛利浦概不負責。



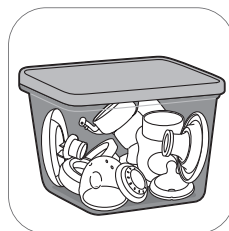
1. 在鍋中注入足以覆蓋所有零件的水量，並將所有零件放入鍋中。在水中煮沸 5 分鐘。請避免零件碰到鍋邊。



2. 等水冷卻。



3. 輕輕地從水中取出零件。將零件放在乾淨的平面 / 毛巾或瀝水架上晾乾。



4. 將晾乾的零件安全放在乾淨且受保護的區域，直到取出使用。確定乾淨的零件已經徹底晾乾後再收納，可以防止細菌和黴菌孳生。

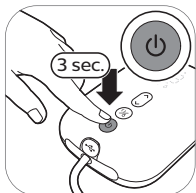
使用吸乳器

按摩襯墊尺寸

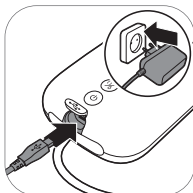
飛利浦 Avent Premium 單邊/雙邊電動吸乳器隨附柔軟、有效的按摩襯墊。按摩襯墊只有一種尺寸。按摩襯墊會刺激乳頭以促使母乳流出。按摩襯墊由柔軟的矽膠製成，適合乳房尺寸最大 30 mm 的女性使用。

為吸乳器充電

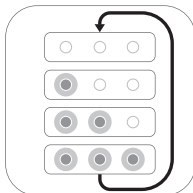
第一次使用吸乳器前及電池電量不足時，請將電池充飽電。電池最久需要 4 小時才能充飽電。



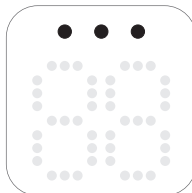
1. 請關閉裝置電源。



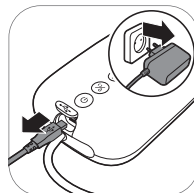
2. 將電源轉換器插入電源插座，然後將另一端的小插頭插入馬達座。



3. 電池指示燈會逐一亮起，接著再全部熄滅：電池正在充電。

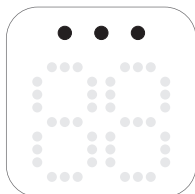


4. 所有指示燈持續亮著：電池已充飽電。



5. 將轉換器自電源插座拔除，並將小插頭從馬達座拔下。

電池指示燈說明



所有指示燈持續亮著。電池已充飽電。

充電後的電池可操作大約 3 次吸乳。*



兩個指示燈持續亮著。

電池充電量足以進行最多兩次吸乳。*



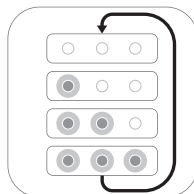
第一個指示燈緩慢閃爍。

電池充電量足以進行最多一次吸乳。*



第一個指示燈快速閃爍。

電池電量極低，裝置即將停止運作，需要充電。



電池指示燈會逐一亮起，然後全部同時熄滅。

電池充電中。

* 一次吸乳相當於 15 分鐘 (雙邊電動吸乳器) 或 30 分鐘 (單邊電動吸乳器)。

組裝吸乳器

⚠ 警告： 當您使用煮沸法消毒吸乳器零件時請務必小心，因為零件可能非常燙。為防止灼傷，請務必等消毒完的零件冷卻後再組裝吸乳器。

⚠ 警告： 在碰觸吸乳器零件和乳房之前，請用肥皂和水徹底清洗雙手以避免污染。請避免碰觸容器或蓋子內部。

請務必清潔和消毒會接觸到乳房和母乳的吸乳器零件。

使用前請檢查吸乳器套件的零件是否磨損或損壞，並在必要時更換。

① 注意： 您必須正確放置白色閥門、按摩襯墊、矽膠薄膜和矽膠管，吸乳器才能產生適當的真空狀態。



1. 用肥皂和水徹底洗淨雙手。



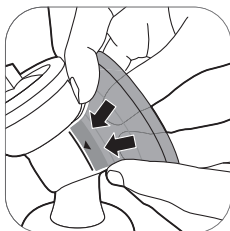
2. 將白色閥門從下面插入吸乳器。盡可能將白色閥門推入吸乳器本體。



3. 將吸乳器本體轉到瓶子上。



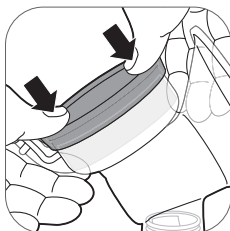
4. 將按摩襯墊裝到吸乳器本體上，並確保按摩襯墊邊緣蓋住吸乳器本體。



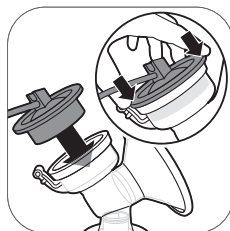
4A. 將漏斗中襯墊的內部零件往刻度的方向推移 (以箭頭表示)。



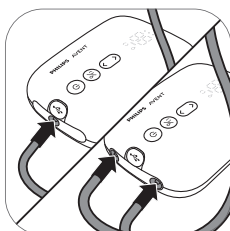
5. 將矽膠薄膜吸乳器。



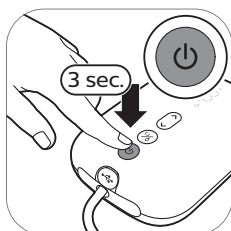
5A. 用拇指按壓矽膠薄膜，確保矽膠薄膜的邊緣已牢固定。



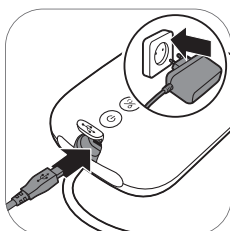
6. 將矽膠管和蓋子連接到矽膠薄膜上。把蓋子向下推，直到固定到位為止。



7. 將矽膠管連接至馬達座。



8A. 吸乳器充電之後，就可以不插電使用。按住開關按鈕，直到裝置開機。



8B. 您也可以將吸乳器連接到電源插座後再使用。如果電池電量不足，請將電源轉換器插入電源插座，然後將另一端的小插頭插入馬達座。

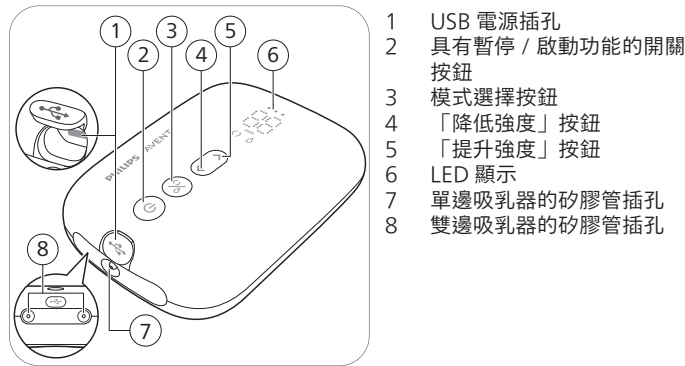


9. 這時就可以開始使用吸乳器。

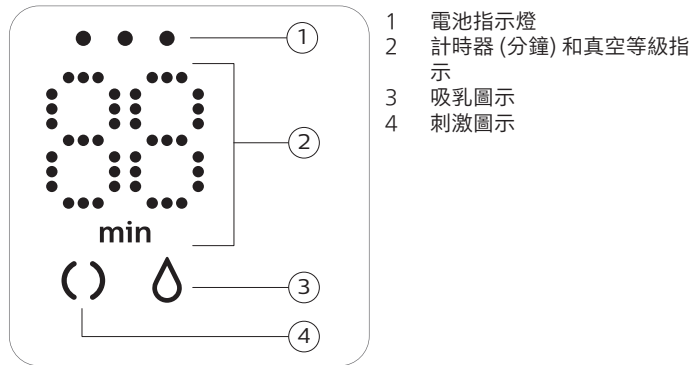


❶ 注意：攜帶外出及準備擠乳時，可以蓋住按摩襯墊，保持吸乳器乾淨。

馬達座零件說明



LED 顯示幕說明



模式說明

吸乳器有兩種模式，以下列出這兩種模式的說明。

模式圖示	模式	說明	吸乳強度等級數
	刺激模式	刺激乳房開始泌乳的模式。	8 個吸乳強度等級
	吸乳模式	母乳開始流出後，可有效擠出母乳的模式。刺激 90 秒後，裝置會自動切換為吸乳模式。	16 個吸乳強度等級

	顯示幕的數字代表以分鐘為單位的運作時間。
	當您改變吸乳強度等級時，顯示幕會顯示所選的吸乳強度等級幾秒鐘，然後再次顯示運作時間。

吸乳說明

⚠ 警告： 在將吸乳器從乳房取下前請務必關掉吸乳器，以解除真空狀態。

⚠ 警告： 如果吸乳失敗，請勿連續吸乳超過五分鐘。否則可能導致疼痛和乳腺管損傷。請嘗試在白天其他時間吸乳。

⚠ 警告： 若吸乳過程發生不適或疼痛的情形，請停止使用吸乳器並諮詢醫療專業人士。

ⓘ 注意： 如果您每次的擠乳量都超過 125 毫升/4 液體 盎司，您可以使用 260 毫升/9 液體 盎司的飛利浦 Avent Natural 奶瓶，防止裝得過滿和洩漏。

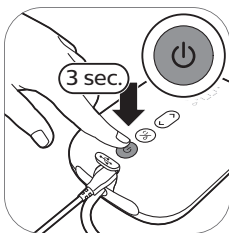
ⓘ 注意： 如果吸乳器已充滿電，則可不插電使用，但也可以將其連接到電源插座使用。



1. 用肥皂和水徹底洗淨雙手，並確保乳房清潔。



2. 將吸乳器套件放在乳房上。確保乳頭位於正中央。



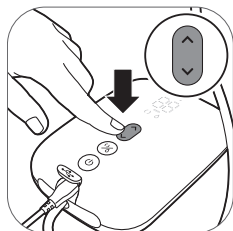
3. 按住開關按鈕，直到裝置開機。指示燈亮起表示裝置處於刺激模式。



4. 吸乳器會以刺激模式啟動，並慢慢將真空狀態增為上次使用的刺激強度等級 (第一次使用則為等級 5)。



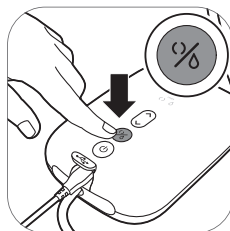
5. 顯示幕會顯示運作時間。



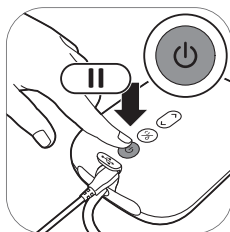
6. 使用「提升強度」和「降低強度」按鈕，根據您的喜好改變吸力強度等級。



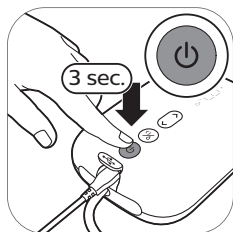
7. 90 秒後，吸乳器將平順地切換到吸乳模式，並慢慢將真空狀態增為上次使用的吸乳強度等級（第一次使用則為等級 11）。



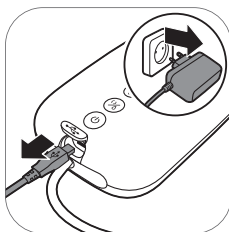
8. 如果母乳較早開始流出，或您想從吸乳模式切換到刺激模式，您可以使用模式選擇按鈕來切換模式。



9. 如果要暫停，請按一下開關按鈕。如果要繼續，請再按一下開關按鈕。



10. 按住開關按鈕來開機。



11. 將轉換器自電源插座拔除，並將小插頭從馬達座拔下。

❶ 提示：為了達到最佳吸乳效果，請以舒適為前提，選擇吸力最強的設定。此設定可能因吸乳階段而異。

❶ 提示：如果只將一組吸乳器套件的矽膠管連接到馬達座，即可將雙邊吸乳器當做單邊吸乳器使用。

❶ 注意：吸乳器會在操作 30 分鐘後自動關閉電源，以免過熱。

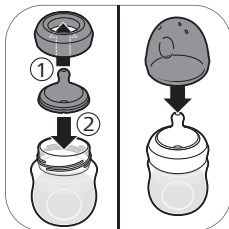
使用完畢



1. 轉開奶瓶。



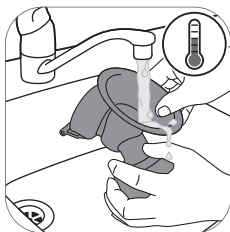
2A. 儲存母乳：用密封蓋和螺旋環封住奶瓶。



2B. 準備奶瓶餵哺寶寶：將奶嘴放入螺旋環中，並將組裝好的螺旋環轉到奶瓶上。使用奶瓶蓋（見「組裝奶瓶」）蓋住奶嘴。



3. 從吸乳器套件上拔下矽膠管和蓋子。



4. 拆卸、清潔並消毒接觸到乳房和母乳的所有零件 (見「清潔和消毒」)。



5. 為了便於儲存，將矽膠管纏繞在馬達座上，並將蓋子卡在矽膠管上。

⚠ 警告： 將擠出的母乳立即冷藏或冷凍，或在餵寶寶前置於 16-29 ° C 的溫度下最多不超過 4 小時。

ⓘ 注意： 如需有關吸乳器的更多資訊和擠母乳的訣竅，請造訪 www.philips.com/support。

保存母乳

以下是儲存母乳的指南：

儲存場所	溫度	最長儲存期限
室溫	16-29 ° C	4 個小時
冰箱	4 ° C	4 天
冷凍庫	< -4 ° C	6 個月

⚠ 警告： 請勿重新冷凍已解凍的母乳，以免降低母乳品質。

⚠ 警告： 請勿在冷凍母乳中加入新鮮母乳，以免降低母乳品質和意外解凍冷凍母乳。

用奶瓶餵母乳

為您的寶寶選擇正確的奶嘴



找到合適的奶嘴很重要：

如果新生兒寶寶在整個哺乳過程中一直無法喝到足夠的乳汁，或是吸乳有困難，請改用流速較高的奶嘴。如果持續發生餵哺問題，請諮詢專業醫護人員。



飛利浦 Avent Natural Response 奶嘴有不同的流速選擇。吸乳器隨附的是 2 號奶嘴(慢流奶嘴)。

若您的寶寶在哺育期間睡著、心浮氣躁，或玩弄奶嘴而不吸奶，請選擇較高流速的產品。如果您的寶寶吞嚥母乳時過於大口，或者您餵奶時母乳會從寶寶嘴裡流出，請使用較低流速的奶嘴。

飛利浦 Avent Natural Response 奶嘴的側面會清楚標示代表流速的號碼。如需更多資訊，請參閱 www.philips.com/avent。

為了孩童安全與健康

警告！



- 持續且長時間的吸吮液體會導致蛀牙。
- 餵哺之前，請務必檢查食物溫度。
- 若有損壞或變質的現象，請立即丟棄。
- 所有不用的組件應收放在孩童無法拿取的地方。
- 切勿加繫繩索、絲帶、鞋帶或衣物的寬鬆零件。否則可能造成兒童遭絞勒窒息。
- 請勿將餵哺奶嘴作為安撫奶嘴使用。
- 本產品必須在成人監督下使用。
- 請勿讓孩童把玩奶瓶蓋，以免發生窒息危險。
- 請勿讓孩童把玩小型零件，或邊走 / 跑邊使用奶瓶。
- 使用所有零件前請先仔細檢查，並將奶嘴往各個方向輕拉。若有任何損壞或變質的現象，請立即丟棄。
- 請務必丟棄餵食後剩下的母乳。

警告：為避免損壞奶瓶

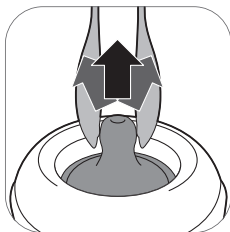


- 不要放在加熱的微波爐裡，塑膠會融化。
- 塑膠材料的性能可能會受到消毒和高溫的影響。這會影響奶瓶蓋的適合度。
- 請勿將防脹氣奶嘴直接曝曬在陽光下或高溫處，或置於消毒劑（「殺菌溶液」）中超過建議時間，以避免奶嘴脆弱變質。

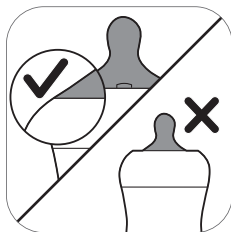
使用奶瓶前

- 每次使用前請檢查奶瓶和奶嘴，並向各個方向拉伸奶嘴，以防發生窒息危險。若有損壞或變質的現象，請立即丟棄。
- 第一次使用奶瓶前和每次使用後，都要清潔和消毒奶瓶（見「清潔和消毒」）。

組裝奶瓶



1. 組裝奶嘴時，在向上拉動時前後扭動奶嘴，而不要筆直向上拉，比較容易裝好。



2. 另外，請確定奶嘴底部與螺旋環確實對齊。



3. 請務必將蓋子垂直放在奶瓶上，使奶嘴直立。



4. 轉緊已裝好奶嘴的螺旋環，然後蓋上奶瓶蓋。



5. 若要取下蓋子，請將手放到蓋子上，然後將拇指放到蓋子凹槽處。

加熱母乳：

如果您使用冷凍的母乳，請先將母乳解凍再行加熱。

ⓘ 注意：如果您需要立即餵寶寶，可以將母乳放在一碗熱水中解凍。

將解凍或冷藏的母乳放入奶瓶中，然後放入裝熱水的碗中或溫奶器，將母乳加熱。從奶瓶上取下螺旋環和密封蓋。

⚠ 警告：不建議使用微波爐加熱母乳。微波爐產生的集中高溫可能造成母乳的風味改變，營養也可能因此流失。如果您使用微波爐加熱母乳，請只將容器放進微波爐，不要放進螺旋環、奶嘴和奶瓶蓋。請務必充分攪拌加熱後的母乳，確保熱度均勻分佈，並在餵食前檢查溫度。

存放奶瓶

- 請將所有零件存放在乾燥、乾淨的有蓋容器中。
- 請勿將防脹氣奶嘴直接曝曬在陽光下或高溫處，或置於消毒劑（「殺菌溶液」）中超過建議時間，以避免奶嘴脆弱變質。
- 建議您每隔 3 個月更換奶嘴，以確保衛生。

相容性

飛利浦 Avent Premium 單邊/雙邊電動吸乳器與飛利浦 Avent Natural 系列所有嬰兒奶瓶和飛利浦 Avent 附轉接環的儲存杯相容。我們不建議搭配吸乳器使用飛利浦 Avent Natural 玻璃奶瓶。

訂購配件及備用零件

若要購買配件或備用零件，請造訪網站 www.philips.com/support，或聯絡您當地的 Philips 經銷商。您也可以聯絡您所在國家/地區的 Philips 客戶服務中心。

當您訂購備用奶嘴時，請務必使用流速適合寶寶（見「為您的寶寶選擇正確的奶嘴」）的奶嘴，並且請勿混用飛利浦 Avent 防脹氣奶瓶零件 / 奶嘴與飛利浦 Avent Natural 奶瓶的零件。這些零件組裝後無法密合，可能導致滲漏或其他問題。

回收



- 此符號表示電子產品及電池，不得與一般家用廢棄物一併丟棄。
- 請按照您所在國家/地區的規定，分類與回收電子產品與電池。
- 正確處理廢棄物有助避免對環境和人類健康的負面影響。

電池拆卸說明

丟棄本產品時，僅能由合格的专业人員取出內建充電式電池。

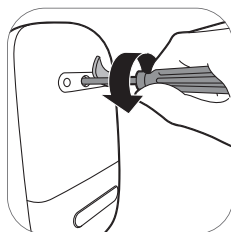
- 拿取電池時，請確保雙手、本產品和電池都處於乾燥狀態。
- 為避免電池在取出後意外發生短路，請勿讓電池端子接觸到金屬物體 (例如硬幣、髮夾、戒指)。請勿以鋁箔紙包裹電池。丟棄電池之前，請用膠帶黏住電池端子，或將電池放進塑膠袋。
- 如果電池損壞或漏液，請避免電池接觸到皮膚或眼睛。如果不慎接觸到皮膚或眼睛，請立即用水沖洗乾淨並就醫。

ⓘ 注意： 棄置本產品前，才能取出充電式電池。取出電池前，請確認已從牆上插座拔出產品插頭，且電池電力已完全耗盡。

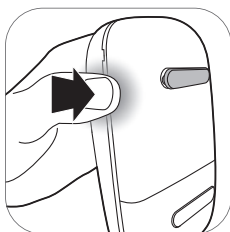
ⓘ 注意： 使用工具打開產品或棄置充電式電池時，請採取任何必要的安全預防措施。



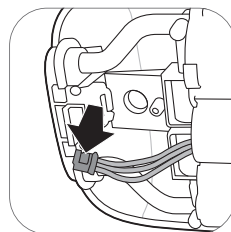
1. 移除馬達座底部的橡膠墊。



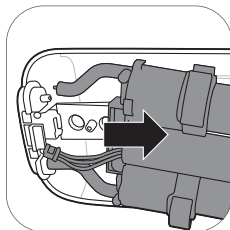
2. 使用螺絲起子取下螺絲。



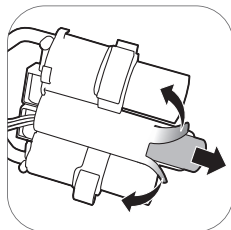
3. 按壓裝置兩側打開馬達座。



4. 將接頭從塑膠印刷電路板上拔下。



5. 取下馬達座上的電池框。



6. 切開或彎折塑膠電池框的邊緣。從塑膠電池框中取出電池。

ⓘ 注意： 將充電電池送至您當地的獨立回收站，其他零件則可送往專門的電器設備回收點。

支援

如需所有產品支援，請造訪 www.philips.com/support。

疑難排解

本單元概述使用吸乳器時最常遇到的問題。如果無法利用以下資訊解決遇到的問題，請造訪 www.philips.com/support 瀏覽常見問題清單，或聯絡您所在國家/地區的飛利浦客戶服務中心。

問題	解決方法
我在使用吸乳器時感到疼痛。	- 選擇讓您感到舒適的吸力強度等級。 - 檢查矽膠薄膜是否損壞 (例如沒有小裂痕、孔洞與其他損壞)。 - 請務必將乳頭放在按摩襯墊正中央。 - 如果持續疼痛，請停止使用吸乳器，並諮詢您的醫療專業人士。
吸乳器連接到電源插座後無法開機。	- 只能使用隨附的轉接器。 - 確保已將電源轉換器正確插入電源插座，小插頭也已正確插入馬達座。 - 請將電源供應器連接到另一個電源插座，然後按住開關按鈕，檢查吸乳器能否開機。 - 如果問題仍然沒有解決，請透過以下網站聯絡客戶服務中心：www.philips.com/support。
吸乳器電源沒有開啟 (指示燈不亮)。	- 確保電池已充電 (見「為吸乳器充電」)，或將吸乳器連接到電源插座。
吸乳器無法充電。	- 只能使用隨附的轉接器。 - 確保已將電源轉換器正確插入電源插座，小插頭也已正確插入馬達座。 - 吸乳器太冷或太熱而無法充電。讓吸乳器靜置 30 分鐘以適應室溫。 - 如果問題仍然沒有解決，請透過以下網站聯絡客戶服務中心：www.philips.com/support。
吸乳器充電需要很長時間。	- 只能使用隨附的轉接器。 - 確保已將電源轉換器正確插入電源插座，小插頭也已正確插入馬達座。 - 吸乳器太冷或太熱。建議在室溫下為吸乳器充電。 - 如果問題仍然沒有解決，請透過以下網站聯絡客戶服務中心：www.philips.com/support。
我感覺不到任何吸力 / 吸力強度等級太低。	- 如果可以，請嘗試更高的吸力強度等級。 - 檢查矽膠薄膜是否已正確地組裝。 - 檢查白色閥門是否完好無損，並已正確組裝。 - 檢查吸乳器的其他零件是否完好無損，並已正確組裝 (見「組裝吸乳器」)。 - 確保吸乳器已正確放置在乳房上，使得吸乳器和乳房之間密合。 - 如果您仍然感覺不到任何吸力，請透過以下網站聯絡客戶服務中心：www.philips.com/support。
吸乳器的吸力太強。	- 如果可以，請嘗試更低的吸力強度等級。當您第一次吸乳時，請從預設吸力強度等級開始 (刺激模式為等級 5，吸乳模式為等級 11)，並在需要時提高 / 降低強度等級。您可能需要在不同的吸乳階段使用不同的強度等級，才會感到舒適。 - 務必限用本款吸乳器隨附的吸乳器零件。 - 檢查矽膠薄膜是否損壞 (例如沒有小裂痕、孔洞與其他損壞)。 - 如果問題仍然沒有解決，請透過以下網站聯絡客戶服務中心：www.philips.com/support。

問題	解決方法
當我使用吸乳器時，擠出的母乳很少/擠不出母乳。	- 如果感覺吸力不足，請查看疑難排解項目「我感覺不到任何吸力 / 吸力強度等級太低」。 - 如果是第一次使用飛利浦 Avent 吸乳器，可能需要先練習一下才能擠出母乳。更多吸乳訣竅可在 Philips 網站上找到：www.philips.com/mybreastpump。
在吸乳器存放一段時間後開機時，不會立即開始運作。	- 確保電池已充飽電（見「為吸乳器充電」），或將吸乳器連接到電源插座。 - 存放吸乳器的地方可能低於最低存放溫度或高於最高存放溫度。請將吸乳器放在 20° C 的室內 30 分鐘，使機體的溫度調整到操作範圍內（5° C 至 40° C）。
顯示幕顯示「Er」，然後裝置自動關機。	- 如果吸乳器使用電池做為電源，請讓吸乳器冷卻 30 分鐘，然後再次嘗試開啟電源。 - 如果以電源轉換器連接到電源插座，請檢查您使用的是否為裝置隨附的電源轉換器。 - 如果問題仍然沒有解決，請透過以下網站聯絡客戶服務中心：www.philips.com/support。

補充資訊

下面描述一些常見的與母乳餵養有關的情況。如果您有任何這些症狀，請聯繫保健專業人員或母乳餵養專家。

常見的哺乳相關狀況	說明
疼痛	乳房或乳頭有疼痛感，或在裝置吸乳時感覺不太舒服。
乳頭疼痛	乳頭在吸乳器剛開始吸乳或吸乳全程持續疼痛，或在兩次吸乳之間的空檔疼痛。
暴飲暴食	乳房腫脹。感到乳房堅硬，塊狀和疼痛。可能包括乳房紅斑（發紅）和發燒。通常發生在泌乳的頭幾天。
紅斑 (發紅)	乳房部位皮膚發紅。
瘀青，血栓	紅紫色，按壓時不消退。當瘀青消失時，可能會變成綠色和棕色。
乳頭創傷	- 龜裂或乳頭裂傷。 - 皮膚組織從乳頭脫落。通常伴有乳頭破裂和/或水泡。 - 乳頭撕裂。 - 水泡。看起來像皮膚表面的小泡。 - 出血。乳頭裂傷或撕裂會導致患處出血。
乳腺管堵塞	乳房上有紅色、柔軟的腫塊。可能包括乳房部位紅斑（發紅）。如果不治療，可能導致乳腺炎（乳腺炎症）和發燒。
皮疹或過敏反應	乳房皮膚發紅或發炎，出現發癢、脫屑、疼痛或起水泡情況。

存放條件

請勿讓吸乳器直接曝曬在陽光下，長時間曝曬容易導致產品變色。 請將吸乳器和配件存放在安全、乾燥的地方。

如果裝置原本存放在炎熱或寒冷的環境中，則在使用前應先放置於 20° C 的環境下 30 分鐘，使其達到符合使用條件的溫度範圍 (5° C 到 40° C)。

在長時間存放吸乳器前，請將電池充滿電。

電磁波 (EMF)

本飛利浦裝置符合基於EN 62233:2008的所有電磁波曝露的相關適用標準和法規。

技術資訊

	單邊電動吸乳器	雙邊電動吸乳器
真空等級	刺激：-60 至 -200 mbar (-45 至 -150 mmHg) 吸乳：-60 至 -360 mbar (-45 至 -270 mmHg) 可調整，每次跳加單位為 20 mbar 間歇式真空	
循環速度	53-120 次 / 分鐘。	
馬達座額定輸入	5 V 直流電/1.1 A	5 V 直流電/1.8 A
電源轉換器額定輸入	100 - 240 V  50/60 Hz 400 mA	
電源轉換器額定輸出	5 V 直流電/1.1 A	5 V 直流電/1.8 A
轉換器型號	S009AHz050yyyy「yyyy」四個字母代表從 0100 (1000 mA) 到 0180 (1800 mA) 的輸出電流，最低增幅為 100 mA。「z」字母表示插頭類型，可能是：U、V、B、S、C、A、D、K、T、I、E、F。	
電池	充電式電池：3.6 V 2600 mAh (無法更換)	
操作環境	溫度：5° C 到 40° C 相對濕度：15 至 90 % (非凝結)	
存放與攜帶條件	溫度：-20° C 到 45° C 相對濕度：最高 90 % (非凝結)	
運作和儲存的大氣壓力範圍	700-1060 hPa (<3000 公尺海拔高度)	
淨重	約 275 公克	約 355 公克
外部尺寸	馬達座：145 公釐 x 95 公釐 x 45 公釐 (長 x 寬 x 高)	
裝置分類	IEC 60335-1：系統：II 類構造；馬達座：III 類構造	

	單邊電動吸乳器	雙邊電動吸乳器
材質	ABS、矽膠 (馬達座) 聚丙烯、矽膠 (其他零件)	
服務年限	500 個小時	
操作模式	連續操作	非連續操作 開啟 55 分鐘，在 22° C 時關閉 180 分鐘 (工作週期 23 %) 開啟 20 分鐘，在 40° C 時關閉 90 分鐘 (工作週期 18 %)
自動關閉電源	30 分鐘後 (上次使用者互動後)	
防止異物進入	IP22 (馬達座)，IP20 (電源轉換器)	

符號說明

警示訊號和符號非常重要，可確保您安全正確地使用本裝置，並保護您和他人不受傷害。下列是標籤上和使用手冊中的警示訊號和符號的意義。

符號	說明
	表示應遵循使用說明。
	表示重要資訊，例如警示和警告。
	表示使用提示、附加資訊或說明。
	表示製造商。
	表示生產日期。
	表示製造商已採取一切必要措施確保裝置符合適用的安全法規，得以在歐盟境內銷售。
	為吸乳器的製造商型號。
	表示吸乳器的批號。
IP22	表示可防止大小超過 12.5 公釐固體異物進入，並可防止傾斜 15 度時進水所產生的有害影響。

符號	說明
IP20	表示可防止大小超過 12.5 公釐固體異物進入，且無法防止進水。
	表示「交流電」。
	表示「直流電」。
	表示「II 類構造設備」。電源轉換器為雙隔熱 (II 類構造)。
	表示 USB。
	表明裝置可以安全暴露的儲存和運輸溫度限制為：-20 ° C 到 45 ° C。
	表示裝置可安全曝露在其中的相對濕度上限：最高 90%。
	2 年飛利浦全球保固標誌。
	表示森林管理委員會。FSC 商標使消費者能夠選擇支援森林保護、提供社會福利，並使市場能夠為更好的森林管理提供鼓勵的產品。
	此符號表示電子產品及電池，不得與一般家用廢棄物一併丟棄。
	表示產品必須另外送至回收站回收，不應做為未分類廢棄物丟棄。
	表示需要特定的電源供應器才能連接吸乳器。
	表示電源轉換器符合適用的印度安全標準規定。
	表示本產品已經通過「印度標準局」(Bureau of Indian Standards) 認證。
	表示產品中使用的材料可安全接觸食品。
	表示包裝所使用的材料為瓦楞紙板。

符號	說明
	表示包裝所使用的材料不是瓦楞紙板/纖維板。
	表示塑膠袋所使用的材料為低密度聚乙烯。
	表示僅供室內使用。
	表示本產品的最高使用海拔高度為 3000 m。
	表示個別電源供應裝置 (轉換器) 包含防短路安全隔離變壓器。
	表示個別電源供應裝置 (轉換器) 可在正常作業條件下持續運作的最高溫度。
	表示此部件已通過六級能源效率等級認證。
	表示產品在隨此符號所附期限之後不宜使用。此符號表示從製造日期 (FAB) 起 x 年的有效期。
	表示吸乳器符合新加坡消費者保護 (安全性規定) 法規 (CPSR) 規定。



Philips Consumer Lifestyle B.V.
Tussendiepen 4
9206 AD Drachten
The Netherlands

Trademarks are the property of Koninklijke Philips N.V.

© 2025 Koninklijke Philips N.V.

All rights reserved.

3000.038.3530.3 (2025-05-22)

